

HAMGSM133

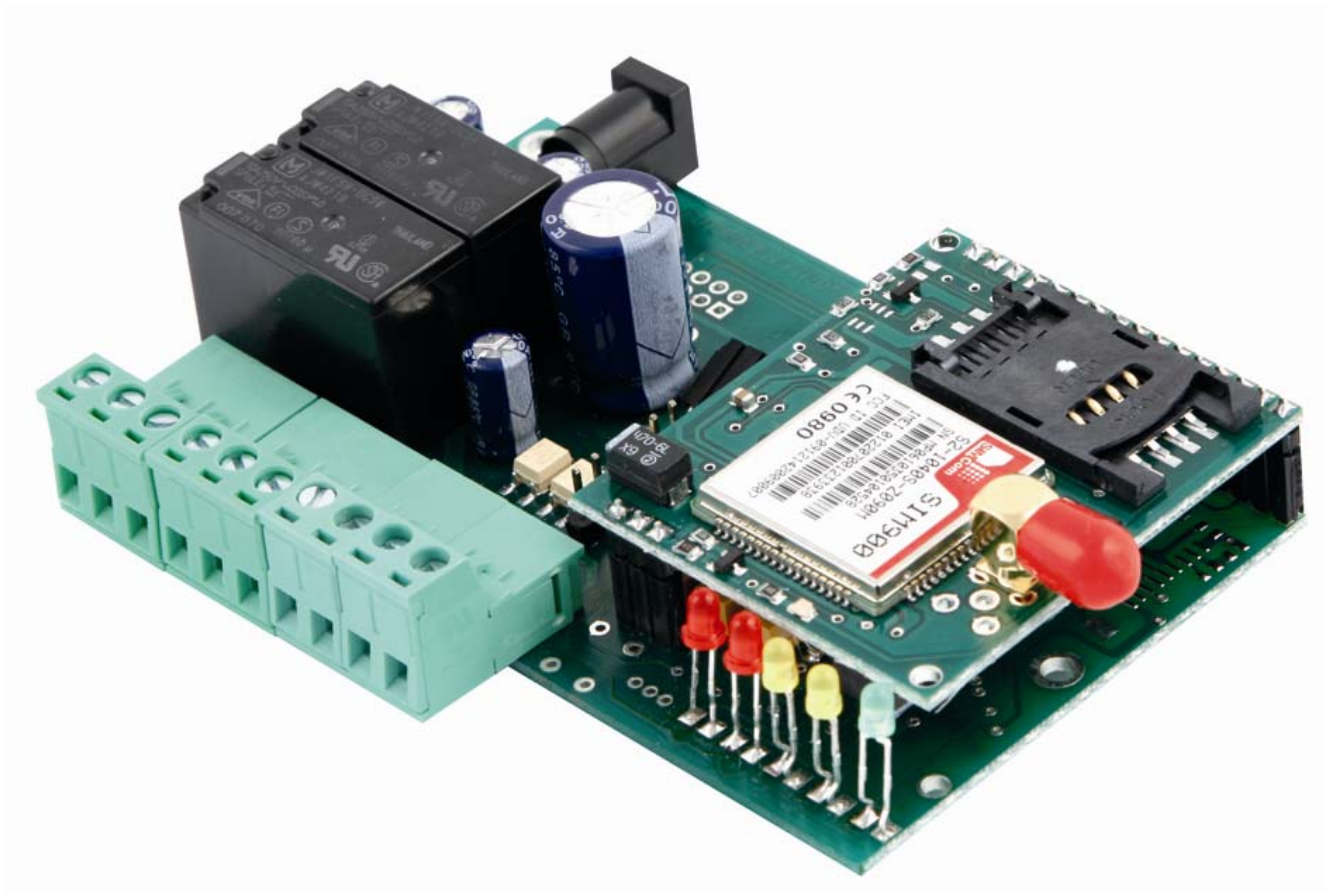
GSM BIDIRECTIONAL REMOTE CONTROL 2in/2out

DUPLEX AFSTANDBEDIENINGSMODULE 2 IN/2 OUT

MODULE DE TÉLÉCOMMANDE BIDIRECTIONNELLE GSM 2 IN/2 OUT

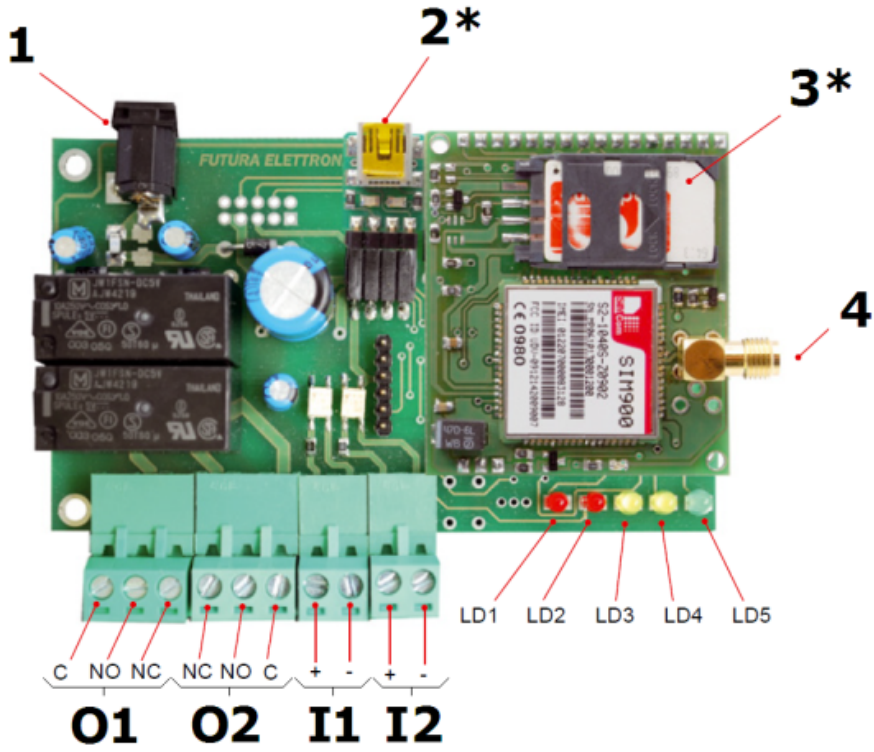
MÓDULO DE MANDO A DISTANCIA BIDIRECCIONAL MÓVIL 2 I/2 O

DUPLEX FERNBEDIENUNGSMODUL 2 IN/2 OUT



USER MANUAL	6
GEBRUIKERSHANDLEIDING	15
NOTICE D'EMPLOI	25
MANUAL DEL USUARIO	35
BEDIENUNGSANLEITUNG	44

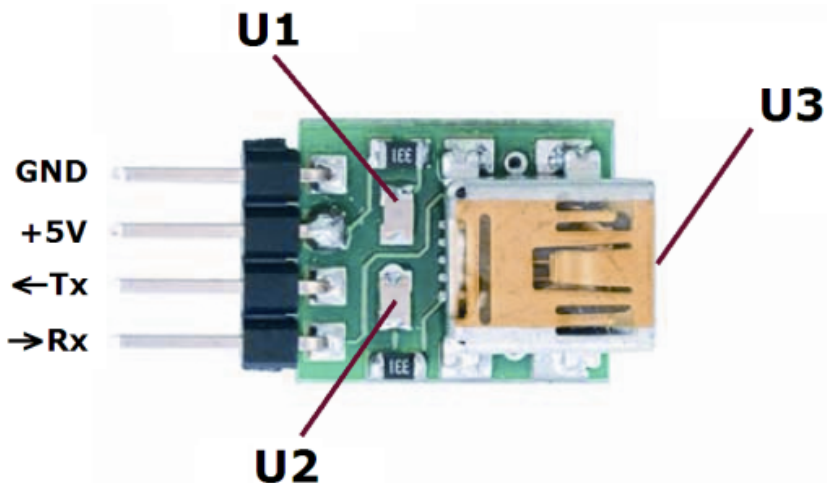




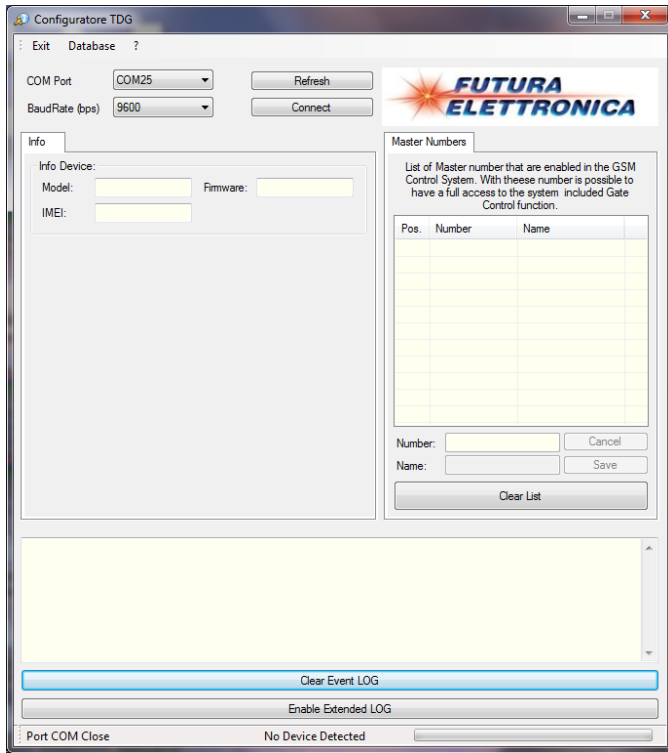
* not incl. – niet meegelev. – pas livré – nicht mitgeliefert – no incl.

HAMGSM133/USB

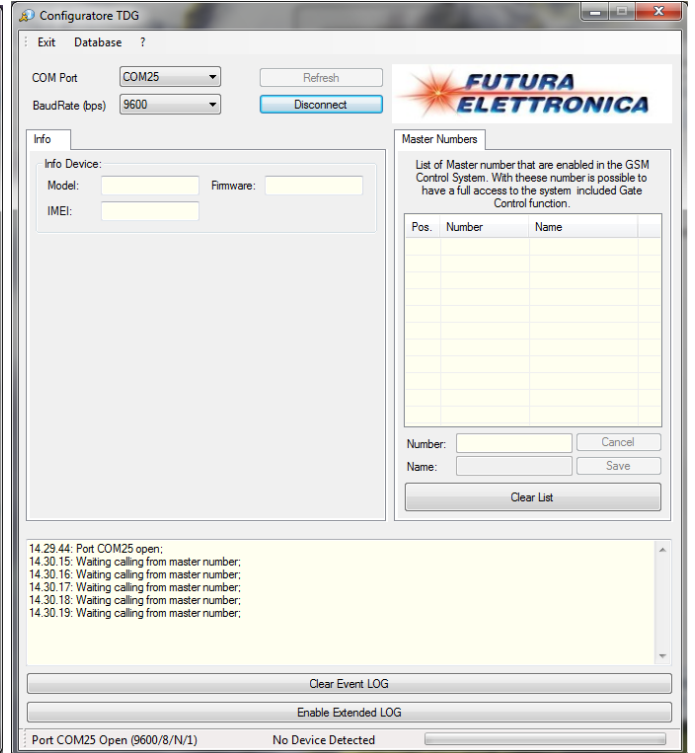
(not incl., niet meegelev., pas livré, nicht mitgeliefert, no incl.)



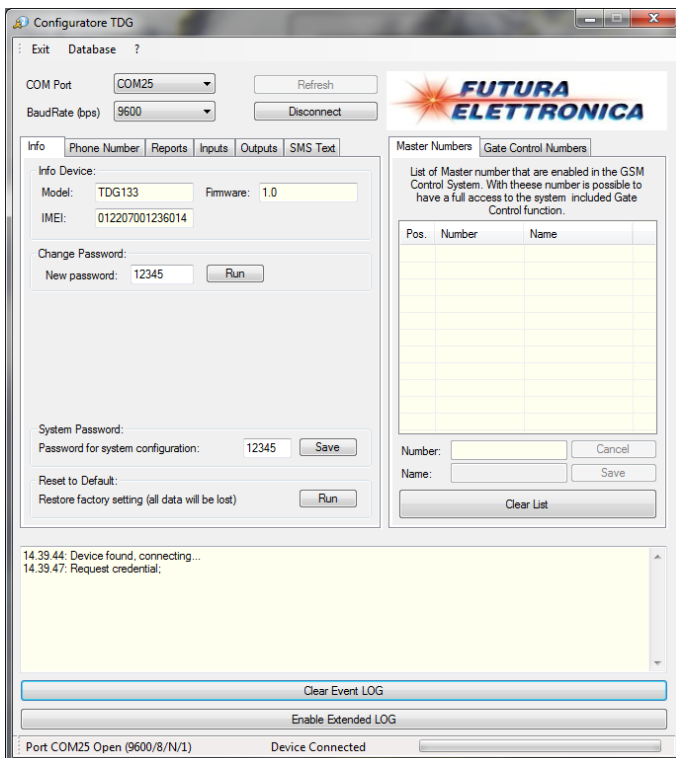
A



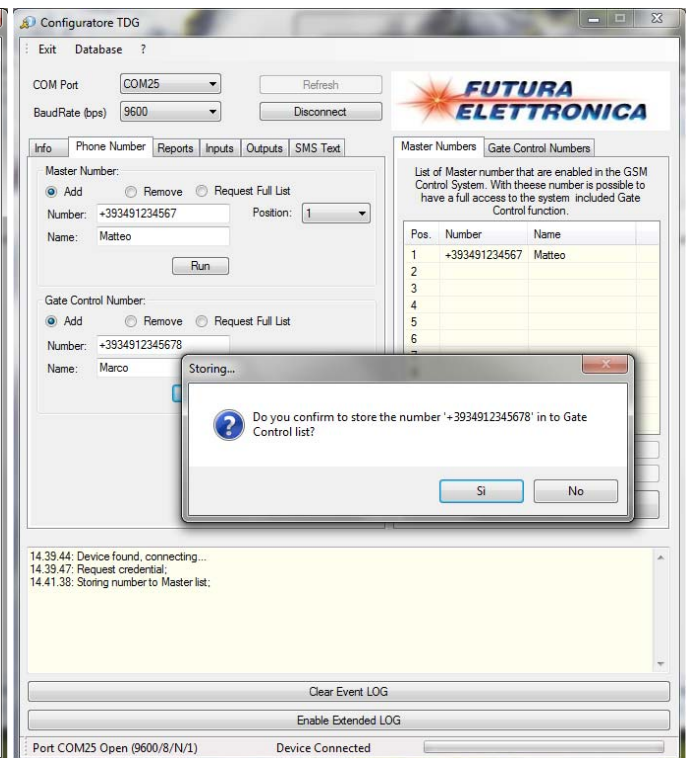
B



C

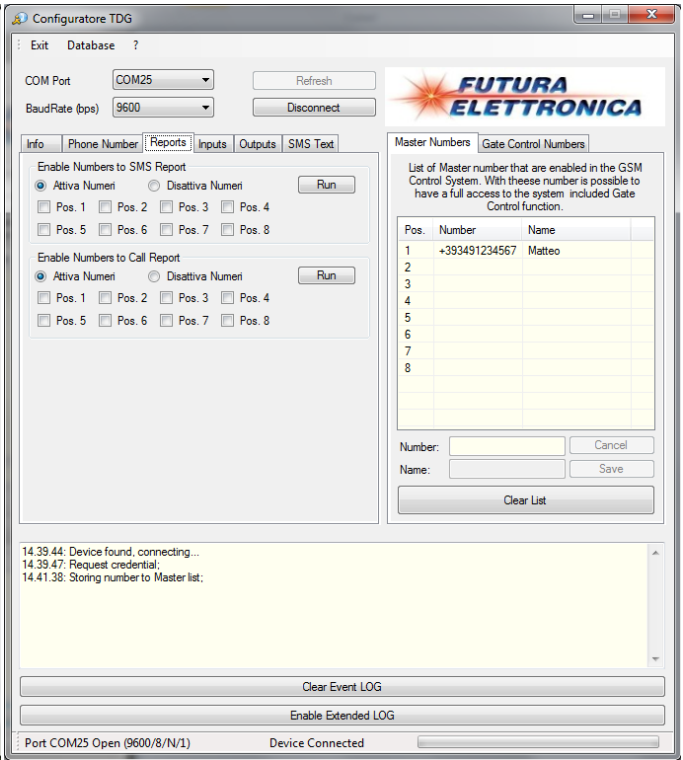
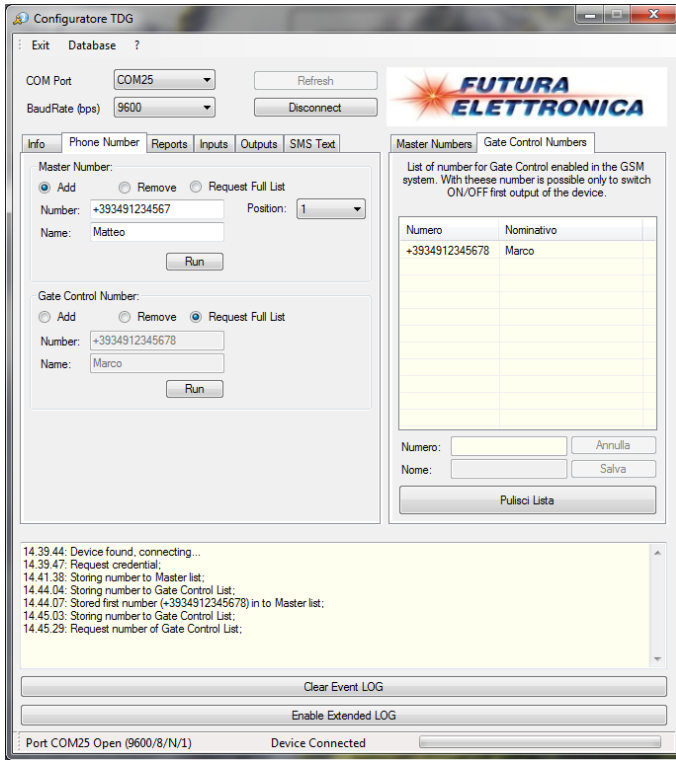


D



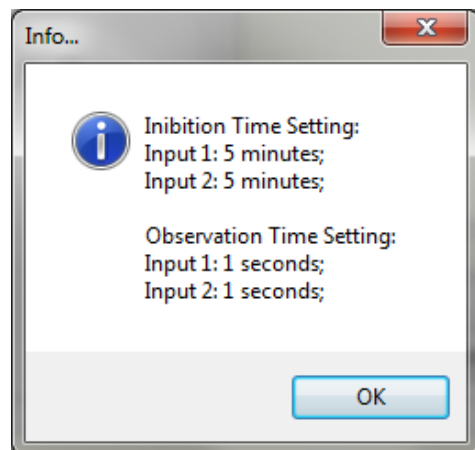
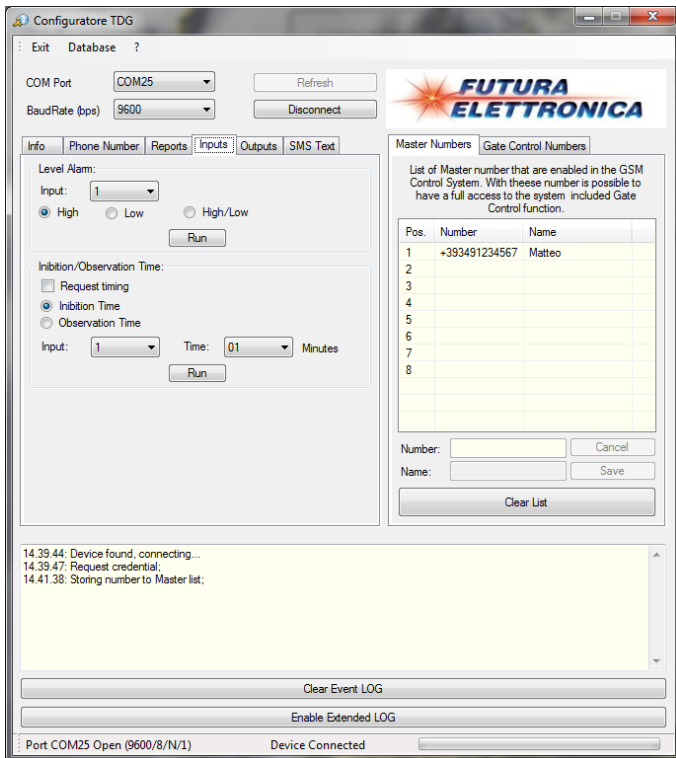
E

F



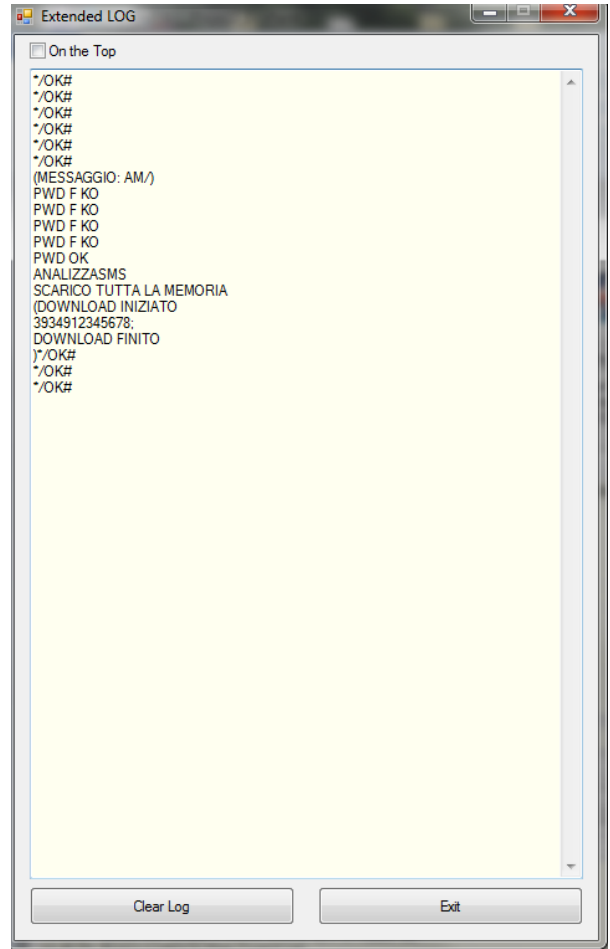
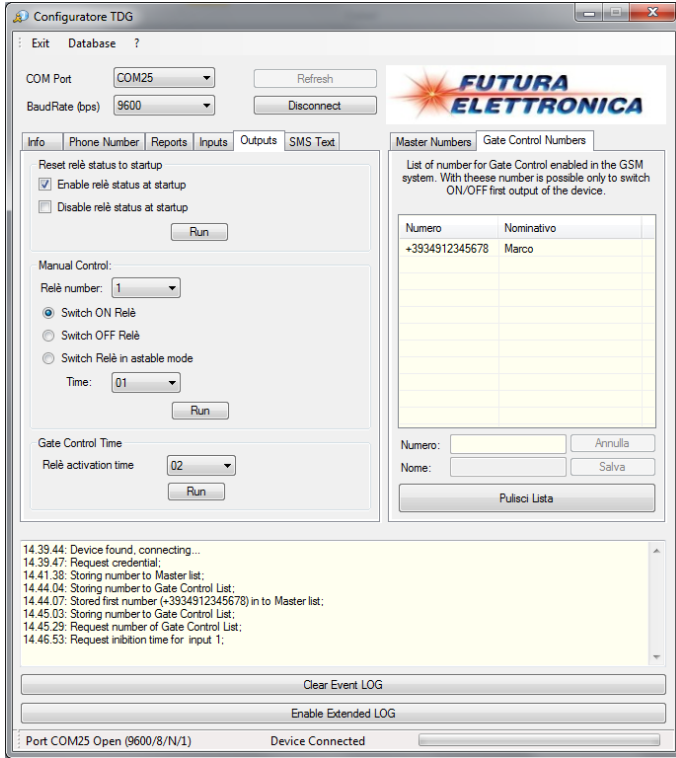
G

H

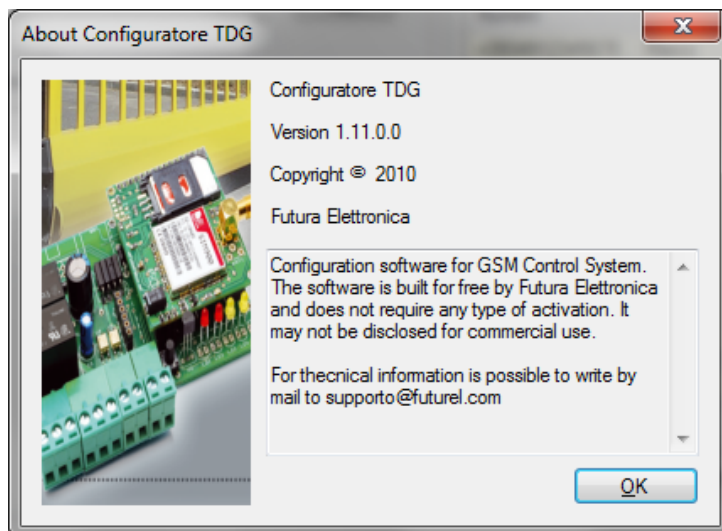


I

J



K



User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

This device is designed for the remote switching of electric and electronic devices via the GSM network and for remote retrieval of status information of the inputs via SMS.

2. Safety Instructions

	Keep the device away from children and unauthorised users.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
	Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.

- The **HAMGSM133** must be mounted into a suitable housing (not incl.) before use.
- Disconnect the power from the device when handling.
- Strictly comply with the technical specifications at all times.
- Read and understand the full user manual before operating the device.

3. General Guidelines

Two circular prohibition symbols: one with a dust cloud and one with a thermometer.	Keep this device away from dust and extreme temperatures.
A circular prohibition symbol with a lightning bolt striking a device.	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Nor Velleman nor its dealers can be held responsible for any damage (extraordinary, incidental or indirect) – of any nature (financial, physical...) arising from the possession, use or failure of this product.

4. Prerequisites

Following list of items is not included and must be purchased separately by the user:

- power supply (9Vdc to max. 32Vdc stabilized)
- valid SIM card
- housing

Optional:

- USB interface **HAMGSM133/USB**

For the **HAMGSM133/USB**, the driver software can be found on www.velleman.be

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	power supply	3	SIM card (not incl.)
2	USB interface (optional)*	4	antenna connector

* HAMGSM133/USB, not incl.

O1	output 1	I1	input 1
O2	output 2	I2	input 2

LD1	relay 1 active
LD2	relay 2 active
LD3	input 1 active (logical condition reached)
LD4	input 2 active (logical condition reached)
LD5	GSM network connection status

U1	transmit LED	U3	mini USB connector
U2	receive LED		

6. Installation

- When applicable install the USB interface HAMGSM133/USB **[2]** (not incl.). The mini USB connector must be on top.
- Insert a valid SIM card **[3]**. Make sure the PIN code of the SIM card is disabled. Use a normal mobile phone for this.
- Connect the antenna to the antenna connector **[4]**.
- Make all necessary connections (I1, I2, O1, O2). Only connect a SELV (Safety Extra Low Voltage) load to the outputs. Tension applied to the contacts of each relay must not exceed 60Vdc; switching current on the relays must not exceed 10A (short peak). The maximum tension applied to the digital inputs is 32Vdc.
- Connect the power supply **[1]** (not incl.). Use a stabilized current-limited power supply (not incl.) providing 9~32Vdc and at least 500mA current (able to deal with absorption peaks of 1A). Note that the centre tip is positive.
- Close the housing (not incl.).

7. Introduction

- The **HAMGSM133** is a bidirectional remote control module capable of remotely controlling of two relays (in monostable or bistable mode) through the use of special SMS commands sent from any mobile phone.
- Memory for up to 8 telephone numbers to which SMS and/or ringtones can be sent when input status changes (master list).
- It is also possible to use the **HAMGSM133** as a gate control receiver controlled by up to 200 entered phone numbers (gate control list).
- To facilitate programming, it is possible to connect a USB interface module and manage the device via PC through downloadable software. This module must be purchased separately; order code **HAMGSM133/USB**.

8. Configuration

There are 3 ways to set up the device:

- through call (only at start-up)
- through SMS
- through USB (USB interface required, not incl.).

Through call (only at start-up)

When the device is supplied with power, "LD5" will immediately flash at 1 Hz frequency. The HAMGSM133 will try to connect to the GSM network. When connected, "LD5" will briefly flash every 2 seconds. After the system initialization (which may take several seconds), the device alternately illuminates yellow LEDs "LD3" and "LD4" to indicate the "configuration call" on hold mode for 3 minutes. If during this time the unit receives a call, it stores the caller's number (to which reply SMS will be sent) in the first memory location and LD3 and LD4 turn off

Note: the caller ID of the used mobile phone must not be hidden (callers' phone number must be visible when calling another mobile phone).

At the end of the hold mode the yellow LEDs are switched off and the device waits for a

configuration SMS.

With the same phone used to make the first setup call, it is also possible to switch the relay status.

Through SMS

This mode takes full advantage of the device with operations as output switch, output status query, inclusion of additional phone numbers to activate the relay, inclusion of numbers for door opening function, reception of reply messages; change output signals timing and, in general, set the **HAMGSM133** with all parameters via simple SMS. A full reset to restore the default settings can also be made via SMS. The syntax for all available commands can be found in **§8 Configuration SMS**.

Through USB (USB interface required, not incl.)

This mode easily allows you to setup the **HAMGSM133** through a computer (with special software) connected via an USB interface (not incl., Ref. **HAMGSM133/USB**).

It is possible to manage all programming and settings as well as change the list of enabled users.

This speeds up the initial set-up and saves on the cost of SMS. After starting the software, verify that the communication speed is set to 9600 Baud (8, N, 1).

Refer to the full user manual for more information on the installation and use of the software.

Download the (English) software from www.velleman.be

9. Configuration SMS

- Commands and settings can be sent from any mobile phone as long as the message includes the password.
- For some commands a password is not required when the message was sent from a telephone number which is stored in the **HAMGSM133**. However, some commands that change critical information always require a password.
- The **HAMGSM133** replies with a confirmation or information SMS.
- Multiple commands can be combined in 1 SMS by placing a comma in between.

Note: commands **never** contain spaces.

Refer to overview of all configuration SMS commands below.

Change password (password required)

Command: **PWDxxxxx;pwd**
 xxxxxx = new password (5 digits)
 pwd = current password (default = 12345)

Example: **PWD54321;12345**

Store numbers (password required for overwrite or from unknown phone)

Command: **NUMx+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY = country code
 x = position of the number in the list (1~8)
 nnnnnnnnnn = phone number (max. 19 digits)
 pwd = current password (default = 12345)

Example: **NUM7+324851234567;12345**
 Number +324851234567 is stored on location 7 in the master list.

Remove numbers (password required)

Command: **NUMx;pwd**
 x = position of the number in the list (1~8)
 pwd = current password (default = 12345)

Example: **NUM5;12345**
 The number on location 5 is removed from the master list.

List stored numbers (password required)

Command: **NUM?;pwd**
 pwd = current password (default = 12345)

Example: **NUM?;12345**
 Show the master list.

Factory reset (password required)

Command: **RES;pwd**
pwd = current password (default = 12345)

Example: **RES;12345**

Enable SMS reception (password required)

Command: **SMSxxxxxxxx:ON;pwd**
xxxxxxxx = position of the number in the list (1~8)
pwd = current password (default = 12345)

Example: **SMS15:ON;12345**

Phone numbers on position 1 and 5 will receive an SMS when input status changes.
Other numbers are not affected.
By default all eight phone numbers receive an SMS.

Disable SMS reception (password required)

Command: **SMSxxxxxxxx:OFF;pwd**
xxxxxxxx = position of the number in the list (1~8)
pwd = current password (default = 12345)

Example: **SMS27:OFF;12345**

Phone numbers on position 2 and 7 will NOT receive an SMS when input status changes.
Other numbers are not affected.

Enable ringtone reception (password required)

Command: **VOCxxxxxxxx:ON;pwd**
xxxxxxxx = position of the number in the list (1~8)
pwd = current password (default = 12345)

Example: **VOC15:ON;12345**

Phone numbers on position 1 and 5 will receive an ringtone when input status changes.
Other numbers are not affected.
By default all eight phone numbers receive ringtones.

Disable ringtone reception (password required)

Command: **VOCxxxxxxxx:OFF;pwd**
xxxxxxxx = position of the number in the list (1~8)
pwd = current password (default = 12345)

Example: **VOC36:OFF;12345**

Phone numbers on position 3 and 6 will NOT receive an ringtone when input status changes.
Other numbers are not affected.

Set logic alarm level to HIGH (alarm when input under tension)

Command: **LIVx:A**
x = 1 (input 1) or 2 (input 2)

Example: **LIV2:A**

Set alarm level on input 2 to high, alarm is activated when input 2 is under tension.
Default both inputs are set to level HIGH.

Set logic alarm level to LOW (alarm when input tensionless)

Command: **LIVx:B**
x = 1 (input 1) or 2 (input 2)

Example: **LIV1:B**

Set alarm level on input 1 to low, alarm is activated when input 1 loses tension.

Set logic alarm level to switching (alarm when input tension changes)

Command: **LIVx:V**
x = 1 (input 1) or 2 (input 2)

Example: **LIV1:V**

When tension changes on input 1, e.g. from low to high, the alarm is activated.

Request logic alarm level

Command: **LIV?**

Example: **LIV?**

Get a list of logic alarm levels on both inputs.

Inhibition time input 1

Command: **INI1:mm**

mm = time in minutes (00~59)

Example: **INI1:02**

After alarm activation, the device will not check the alarm level on input 1 for 2 minutes (inhibition time).

Default = 5 minutes

Inhibition time input 2

Command: **INI2:mm**

mm = time in minutes (00~59)

Example: **INI2:15**

After alarm activation, the device will not check the alarm level on input 2 for 15 minutes (inhibition time).

Default = 5 minutes

Request inhibition times

Command: **INI?**

Example: **INI?**

Get a list of the inhibition time on both inputs.

Reset inhibition time input 1

Command: **TIZ1x**

x = 0 (no reset) or 1 (reset)

Example: **TIZ11**

Inhibition time reset on input 1 when input 1 is idle.

Default = no reset

Reset inhibition time input 2

Command: **TIZ2x**

x = 0 (no reset) or 1 (reset)

Example: **TIZ20**

Inhibition time does not reset on input 2 when input 2 is idle.

Default = no reset

Request status of reset function

Command: **INI?**

Example: **INI?**

Receive the status of the reset function on the inputs.

Alarm condition time-out input 1

Command: **OSS1:ss**

ss = time in seconds (00~59)

Example: **OSS:08**

The alarm on input 1 must remain for 8 seconds before the alarm is passed on.

Default = 1 second

Alarm condition time-out input 2

Command: **OSS2:ss**

ss = time in seconds (00~59)

Example: **OSS2:15**

The alarm on input 2 must remain for 15 seconds before the alarm is passed on.

Default = 1 second

Request alarm condition time-outsCommand: **OSS?**Example: **OSS?**

Get a list of the alarm condition time-outs on both inputs.

Alarm SMS content when input 1 tension is highCommand: **TIN1A:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = message (max. 100 characters, all capitals)

Example: **TIN1A: TENSION ON INPUT 1**

When tension is detected on input 1, an SMS is sent out with text "TENSION ON INPUT 1".

Default: ALARM! INPUT 1 HIGH

Note: a semi colon (;) is not allowed inside the message**Alarm SMS content when input 1 tension is low**Command: **TIN1B:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = message (max. 100 characters, all capitals)

Example: **TIN1B1: NO TENSION ON INPUT 1**

When no tension is detected on input 1, an SMS is sent out with text "NO TENSION ON INPUT 1".

Default: ALARM! INPUT 1 LOW

Note: a semi colon (;) is not allowed inside the message**Alarm SMS content when input 2 tension is high**Command: **TIN2A:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = message (max. 100 characters, all capitals)

Example: **TIN2A: TENSION ON INPUT 2**

When tension is detected on input 1, an SMS is sent out with text "TENSION ON INPUT 2".

Default: ALARM! INPUT 2 HIGH

Note: a semi colon (;) is not allowed inside the message**Alarm SMS content when input 2 tension is low**Command: **TIN2B:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = message (max. 100 characters, all capitals)

Example: **TIN2B: NO TENSION ON INPUT 2**

When no tension is detected on input 1, an SMS is sent out with text "NO TENSION ON INPUT 2".

Default: ALARM! INPUT 2 LOW

Note: a semi colon (;) is not allowed inside the message**Activate a relay output**Command: **OUTx:ON**

x = 1 (output 1) or 2 (output 2)

Example: **OUT1:ON**

Activate output relay 1

Deactivate a relay outputCommand: **OUTx:OFF**

x = 1 (output 1) or 2 (output 2)

Example: **OUT2:OFF**

Deactivate output relay 2

Invert the condition of a relay for a certain time

Command: **OUTx:ss**
 x = 1 (output 1) or 2 (output 2)
 ss = time in seconds (00~59)

Example: **OUT1:10**
 Deactivate (when already active) or activate (when deactivated) output relay 1 for the next 10 seconds.

Request condition of outputs

Command: **STA?**

Example: **STA?**
 Get an overview of the condition of the output relays.

Store and restore relay status after power cut

Command: **RIPx**
 x = 0 (disabled) or 1 (enabled)

Example: **RIP1**
 Relay statuses are automatically stored when a power outage occurs and restored when power is restored.
 Default: 1 (enabled)

Request current setting of relay status backup

Command: **RIP?**

Example: **RIP?**
 Get an overview of the current setting for the output relay backup.

Start-up SMS content

Command: **TSU:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = message (max. 100 characters, all capitals)

Example: **TSU: SYSTEM START-UP**
 When enabled (see AVVx command), this message is send to phone number on the first position in the list.
 Default: SYSTEM STARTUP
 Note: a semi colon (;) is not allowed inside the message

Activate start-up SMS

Command: **AVVx**
 x = 0 (disabled) or 1 (enabled)

Example: **AVV1**
 Enable sending an SMS to the phone number on the first position in the list when the device is (re-)started.
 Default: 0 (disabled)

Gate control activation (relay 1)

Command: **TAC:ss**
 ss = time in seconds (00~59)

Example: **TAC:12**
 When receiving a call from any of the 200 gate control numbers or 8 numbers in the master list, the relay will remain activated for 12 seconds.
 Default: 3 seconds
 Note: when setting the time to 00, the relay operates in bi-stable mode; relay 1 will switch status every time the device receives a call.

Store gate control phone numbers (max. 200) (password required)

Command: **MAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= country code
 nnnnnnnnnn = phone number (max. 19 digits)
 pwd = current password (default = 12345)

Example: **MAC+324851234567;12345**
 Note: there are no specific locations for gate control phone numbers.

Delete gate control phone numbers (password required)

Command: **DAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
YY= country code
nnnnnnnnnn = phone number to delete
pwd = current password (default = 12345)

Example: **DAC+324851234567;12345**

Disable reply SMS

Command: **RISP** (commands)
Commands = series of commands separated by commas (,)

Example: **RISP, OUT1:ON, DAC, INI 1:10**

10. Managing via PC

Notes:

- To manage the **HAMGSM133** with the aid of a computer (not incl.) a USB interface (**HAMGSM133/USB**, not incl.) must be installed.
- Install the software on the PC prior to connecting the **HAMGSM133** to the USB port.
- Computer port speed must be set to 9600 BAUD (8,N,1).
- When connected to a PC, managing via SMS is disabled.

Refer to the illustrations on pages **3**, **4** and **5** of this manual.

Installing software

- Software can be downloaded from www.velleman.be
- Install the software on the PC. Run the setup file and follow the instructions on the screen.
- When installation is completed, start the software. The configuration window **[A]** appears.
- Connect the **HAMGSM133** to the USB port of the computer using an appropriate cable (not incl.).
- Select the desired COM port (top left). Click 'refresh' to rebuild the list of available ports.
- Click on 'Connect' (top centre) to activate the connection. When data is already present inside the module, it will be shown.
- If no master number is available in the module, the "Waiting for Call for Master Number Storage" message appears in the log window **[B]** (at the bottom of the screen). Make a call to the **HAMGSM133** before proceeding. A confirmation message is shown in the log window.
- The configuration window now shows a number of tabs.
 - In the "Info" tab **[C]** you can find model number, firmware version and IMEI (International Mobile Equipment Identity). It is also possible to change the password in this tab. To be able to change the settings, enter the current password into the "system password" field and click "Save".
If the device does not react to commands from the computer, make sure the password stored in the PC is the same as the one specified in the management program.
 - The "Phone Number" tab **[D]** is used to manage phone numbers. Store or delete numbers, or request a full list (shown on the right). The overview window has two tabs, one for "Master Numbers" **[D]** and another for "Gate Control Numbers" **[E]**.
Each action must be confirmed.
 - Use the tab "Notice" **[F]** to enable or disable numbers on specific positions in the list. Enable to let them receive SMS or alarm calls.
 - Configure the activation logic (high/low/switch-over) of the two inputs in the tab "Inputs" **[G]**.
Check the "Request timing" checkbox and click "Run" to see the current settings in a pop-up window **[H]**.
 - The "Outputs" tab **[I]** is used to control the relays manually.
- In every window it is possible to see an extended log showing all communication that goes through the communication port. Click on "Enable extended LOG" at the bottom of the screen. The extended log window pops up **[J]**.
- Click on the question mark in the menu bar to see the current software version **[K]**.

11. Troubleshooting

Problem	Possible reason	Possible solution
Green LED LD5 is off	No supply tension or inverted polarity	Check power supply cable
Green LED LD5 flashes cyclically at 1 Hz frequency	No GSM network available or signal not strong enough	Change the position of the external GSM antenna
The device does not send a reply to the configuration SMS	Reply to the message with command RISP is disabled or there is no credit in the SIM Card.	Do not use the RISP command in the SMS, or recharge the SIM Card.
During the first start-up LEDs LD1 and LD3 do not light up alternatively	The device has already been started	Completely reset the device using the RES command.
The device does not react to the call from an enabled number	The mobile used for the call has a hidden ID	Enable sending caller ID on the used mobile phone
The device cannot engage in the GSM network	The PIN on the SIM Card has not been disabled	Disable the PIN request from the SIM Card

12. Technical specifications

GSM/GPRS module	SIM900 Quad (850/900/1800/1900MHz)	
GPRS	multi-slot class	10/8
	mobile station class	B
output power	class 4	2W @ 850-900MHz
	class 1	1W @ 1800-1900MHz
power supply	9 to 32 Vdc stabilized (or Li-Ion battery 800~1000mAh (not incl.))	
current	50mA (idle), 1A max.	
relay outputs	2 (to control low tension loads), type SELV (<60Vdc)	
max. current relay contacts	10A	
digital inputs	2 (logic 1 = 5~32Vdc; logic 0 = 0Vdc)	
master users	8	
dimensions	103 x 67 x 28mm (L x W x H)	
weight	±100g	
operating temperature	-10 ~ 55°C (14 ~ 131°F)	

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this user manual, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

This manual is copyrighted. The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

Gebruikershandleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

Dit toestel werd ontworpen om vanop afstand elektrische en elektronische apparaten in of uit te schakelen via het GSM netwerk alsook voor het opvragen van de status van de ingangen via SMS.

2. Veiligheidsinstructies

	Houd buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.
	Bescherm tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.

- De **HAMGSM133** moet voor gebruik ingebouwd worden in een geschikte behuizing (niet meegelev.).
- Koppel het toestel los van de voeding vooraleer het aan te raken.
- De technische specificaties moeten te allen tijde nageleefd worden.
- Alvorens het toestel te gebruiken dient de uitgebreide gebruikershandleiding gelezen en begrepen te worden.

3. Algemene richtlijnen

	Bescherm tegen extreme temperaturen en stof.
	Bescherm dit toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van dit toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Noch Velleman noch zijn verdelers kunnen aansprakelijk gesteld worden voor schade (buitengewoon, incidenteel of onrechtstreeks) – van welke aard dan ook (financieel, fysisch...) voortvloeiend uit het bezit, gebruik of falen van dit product.

4. Vereisten

Volgende onderdelen zijn niet meegeleverd en dienen afzonderlijk aangekocht te worden door de gebruiker:

- Voeding (9Vdc tot max. 32Vdc, gestabiliseerd)
- Geldige SIM-kaart
- Behuizing

Optioneel:

- USB-interface **HAMGSM133/USB**.

Voor deze interface kan de driver-software gevonden worden op: www.velleman.be

5. Overzicht

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	voedingsaansluiting	3	SIM-kaart (not meegelev.)
2	USB interface (optioneel)*	4	Antenne-aansluiting

* HAMGSM133/USB, niet meegeleverd.

O1	uitgang 1	I1	ingang 1
O2	uitgang 2	I2	ingang 2

LD1	relais 1 actief
LD2	Relais 2 actief
LD3	Ingang 1 actief (logische voorwaarde voldaan)
LD4	Ingang 2 actief (logische voorwaarde voldaan)
LD5	GSM netwerk verbindingstatus

U1	zender LED	U3	mini USB aansluiting
U2	ontvanger LED		

6. Installatie

- Indien van toepassing, installeer de USB interface HAMGSM133/USB **[2]** (niet meegelev.). De mini USB-aansluiting moet zich bovenaan bevinden.
- Schuif een geldige SIM-kaart **[3]** in het slot. Zorg ervoor dat de Pincode functie van de SIM-kaart uitgeschakeld is. Gebruik een gewone GSM om dit te doen.
- Verbind de antenne met de antenneaansluiting **[4]**.
- Maak de gewenste verbindingen (I1, I2, O1, O2). Verbind enkel een SELV (Safety Extra Low Voltage, extra lage veiligheidsspanning) belasting met de uitgangen. Spanning op de contacten van elk relais mag maximaal 60Vdc bedragen, schakelstroom op de relais maximaal 10A (kortstondige piek). De maximale spanning op de digitale ingangen is maximum 32Vdc.
- Sluit de voeding aan **[1]** (niet meegelev.). Gebruik een gestabiliseerde stroombegrensd voeding (niet meegelev.) die 9~32Vdc en minstens 500mA stroom levert (moet bestand zijn tegen 1A absorptiepieken). Merk op dat de centrale pin positief is.
- Sluit de behuizing (niet meegelev.).

7. Inleiding

- De **HAMGSM133** is een bi-directionele bedieningsmodule waarmee vanop afstand twee relais (in mono-stabiele of bi-stabiele modus) kunnen bediend worden door gebruik te maken van speciale SMS commandoberichten gestuurd door eender welke mobiele telefoon.
- Geheugen voor 8 telefoonnummers naar dewelke SMS berichten en/of beltonen kunnen verstuurd worden wanneer de ingangstatus veranderd (hoofdlijst).
- Het is ook mogelijk om de **HAMGSM133** als automatische deuropener te gebruiken, bestuurd door tot 200 opgegeven telefoonnummers (deuropenerlijst).
- Om de programmatie te vereenvoudigen kan een USB interface module aangesloten worden. De **HAMGSM133** kan dan geprogrammeerd worden met behulp van een PC (niet meegelev.) en downloadbare software. De module hiervoor dient echter afzonderlijk aangekocht te worden. Bestelcode **HAMGSM133/USB**.

8. Configuratie

Er zijn 3 manieren om het toestel in te stellen:

- Via telefoon (enkel bij opstarten)
- Via SMS
- Via USB (USB-interface vereist, niet meegelev.)

Via telefoon (enkel bij opstarten)

Zodra de voeding aangesloten wordt zal **LD5** beginnen knipperen (1x per seconde). De HAMGSM133 probeert nu een verbinding te maken met het GSM netwerk. Zodra de verbinding gemaakt is knippert **LD5** om de 2 seconden. Na de initialisatie (die enkele seconden kan duren) lichten beurtelings de gele leds **LD3** en **LD4** op om aan te geven dat het toestel in 'configuratie via telefoon' wachtstatus staat. Indien binnen de 3 minuten een telefoongesprek ontvangen wordt wordt het nummer opgeslagen (om later een antwoord-SMS te kunnen sturen) in het eerste geheugen. **LD3** en **LD4** gaan uit.

Opmerking: de identificatie van de beller mag niet verborgen zijn op de gebruikte mobiele telefoon (nummer van de beller moet zichtbaar zijn wanneer naar een andere GSM gebeld wordt). Na de 3 minuten wachtstatus gaan de gele leds uit en wacht het toestel op een configuratie-SMS.

Via SMS

Deze mode benut alle voordelen van het toestel, onder andere schakelen van uitgangen, opvragen van de status van uitgangen, toevoegen van extra telefoonnummers om de relais aan te sturen, toevoegen van nummers voor de deur-open functie, ontvangen van antwoordberichten, wijzigen van uitgangssignaal-tijdstip en meer algemeen, stel alle parameters van de **HAMGSM133** in via eenvoudige SMS'en. Ook het volledige terugzetten naar fabrieksinstellingen behoort tot de mogelijkheden. De opbouw van de beschikbare commando's is in **S8 Configuratie SMS** terug te vinden.

Via USB (USB-interface nodig, niet meegeleverd)

Op deze manier is het mogelijk om op een eenvoudige wijze met behulp van een computer (met de juiste software) verbonden met de USB-interface (niet meegelev., ref. **HAMGSM133/USB**) in te stellen.

Het is mogelijk om alle programmatie te beheren alsook de lijst van toegestane gebruikers te wijzigen. Dit versnelt aanzienlijk de initiële instelling en bespaart SMS-kosten. Na het starten van de software controleer of de communicatiesnelheid ingesteld staat op 9600 Baud (8, N, 1).

Raadpleeg de uitgebreide gebruikershandleiding voor meer informatie over de installatie en het gebruik van de software. Download de (Engelse) software van: www.velleman.be

9. Configuratie SMS

- Commando's en instellingen kunnen vanaf eender welke mobiele telefoon doorgestuurd worden zolang het bericht het paswoord bevat.
- Voor sommige commando's is een paswoord niet nodig indien het commando verstuurd werd vanaf een telefoonnummer dat opgeslagen is in de **HAMGSM133**. Sommige commando's die kritische informatie wijzigen hebben echter altijd een paswoord nodig.
- De **HAMGSM133** stuurt een bevestiging of de gevraagde informatie via SMS.
- Meerdere commando's kunnen in één SMS gebundeld worden door ze te scheiden door een komma.

Opmerking: commando's bevatten **nooit** spaties!

Een overzicht van alle beschikbare SMS-commando's is hieronder weergegeven.

Paswoord wijzigen (paswoord vereist)

Commando: **PWDxxxxx;pwd**

xxxxx = nieuw paswoord (5 cijfers)

pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)

Voorbeeld: **PWD54321;12345**

Telefoonnummer bewaren (paswoord vereist bij overschrijven of vanaf ongekend toestel)

Commando: **NUMx+YYnnnnnnnnnn;pwd**

YY = landencode

x = positie van het nummer in de lijst (1~8)

nnnnnnnnnn = telefoonnummer (max. 19 cijfers)

pwd = huidige password (standaard = 12345)

Voorbeeld: **NUM7+324851234567;12345**

Nummer +324851234567 wordt opgeslagen op positie 7 in the hoofdlijst.

Telefoonnummer verwijderen (paswoord vereist)Commando: **NUMx;pwd**x = positie van het nummer in de lijst (1~8)
pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)Voorbeeld: **NUM5;12345**

Het nummer op positie 5 wordt verwijderd uit de hoofdlijst.

Lijst opgeslagen nummers (paswoord vereist)Commando: **NUM?;pwd**

pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)

Voorbeeld: **NUM?;12345**

Toon de hoofdlijst.

Fabrieksinstellingen (paswoord vereist)Commando: **RES;pwd**

pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)

Voorbeeld: **RES;12345****Kies nummers die SMS zullen ontvangen** (paswoord vereist)Commando: **SMSxxxxxxxx:ON;pwd**xxxxxxxx = positie van het nummer in de lijst (1~8)
pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)Voorbeeld: **SMS15:ON;12345**Telefoonnummers op plaatsen 1 en 5 zullen een SMS ontvangen wanneer de status van de ingangen wijzigt. Andere nummers blijven ongewijzigd.
Standaard zullen alle 8 telefoonnummers een SMS ontvangen.**Kies nummers die geen SMS zullen ontvangen** (paswoord vereist)Commando: **SMSxxxxxxxx:OFF;pwd**xxxxxxxx = positie van het nummer in de lijst (1~8)
pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)Voorbeeld: **SMS27:OFF;12345**

Telefoonnummers op plaatsen 2 en 7 zullen geen SMS ontvangen wanneer de status van de ingangen wijzigt. Andere nummers blijven ongewijzigd.

Kies nummers die een beltoon zullen ontvangen (paswoord vereist)Commando: **VOCxxxxxxxx:ON;pwd**xxxxxxxx = positie van het nummer in de lijst (1~8)
pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)Voorbeeld: **VOC15:ON;12345**Telefoonnummers op plaatsen 1 en 5 zullen een beltoon ontvangen wanneer de status van de ingangen wijzigt. Andere nummers blijven ongewijzigd.
Standaard zullen alle 8 telefoonnummers beltonen ontvangen.**Kies nummers die geen beltoon zullen ontvangen** (paswoord vereist)Commando: **VOCxxxxxxxx:OFF;pwd**xxxxxxxx = positie van het nummer in de lijst (1~8)
pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)Voorbeeld: **VOC36:OFF;12345**

Telefoonnummers op plaatsen 3 en 6 zullen geen beltoon ontvangen wanneer de status van de ingangen wijzigt. Andere nummers blijven ongewijzigd.

Stel logisch niveau hoog alarm in (ingang onder spanning)

Commando: **LIVx:A**
 $x = 1$ (ingang 1) of 2 (ingang 2)

Voorbeeld: **LIV2:A**
 Stel het alarm niveau op ingang 2 in op hoog: het alarm wordt geactiveerd zodra ingang 2 onder spanning komt.
 Standaard zijn beide ingangen ingesteld op niveau hoog.

Stel logisch niveau laag alarm in (ingang niet onder spanning)

Commando: **LIVx:B**
 $x = 1$ (ingang 1) of 2 (input 2)

Voorbeeld: **LIV1:B**
 Stel het alarm niveau op ingang 1 in op laag: het alarm wordt geactiveerd zodra ingang 1 niet langer onder spanning staat.

Stel logisch niveau alarm in op omschakelen (alarm zodra toestand wijzigt)

Commando: **LIVx:V**
 $x = 1$ (ingang 1) of 2 (ingang 2)

Voorbeeld: **LIV1:V**
 Wanneer de spanning op ingang 1 wijzigt, bv. van laag naar hoog, dan wordt het alarm geactiveerd.

Aanvraag logisch alarminstelling

Commando: **LIV?**
 Voorbeeld: **LIV?**
 Toon de logische alarminstellingen van beide ingangen.

Vertragingstijd ingang 1

Commando: **INI1:mm**
 $mm =$ tijd in minuten (00~59)

Voorbeeld: **INI1:02**
 Na activering van het alarm zal het toestel het alarmniveau van ingang 1 niet controleren gedurende 2 minuten (vertragingstijd).
 Standaard = 5 minuten

Vertragingstijd ingang 2

Commando: **INI2:mm**
 $mm =$ tijd in minuten (00~59)

Voorbeeld: **INI2:15**
 Na activering van het alarm zal het toestel het alarmniveau van ingang 2 niet controleren gedurende 15 minuten (vertragingstijd).
 Standaard = 5 minuten

Controle vertragingstijden

Commando: **INI?**
 Voorbeeld: **INI?**
 Toon de vertragingstijden op beide ingangen.

Reset wachttijd voor ingang 1

Commando: **TIZ1x**
 $x = 0$ (geen reset) of 1 (reset)

Voorbeeld: **TIZ11**
 Wachttijd wordt gereset op ingang 1 wanneer ingang 1 inactief is.
 Standaard = geen reset

Reset wachttijd voor ingang 2

Commando: **TIZ2x**
 x = 0 (geen reset) of 1 (reset)

Voorbeeld: **TIZ20**

Wachttijd wordt niet gereset op ingang 1 wanneer ingang 2 inactief is.
 Standaard = geen reset

Controle status reset-functie

Commando: **INI?**

Voorbeeld: **INI?**

Toon de status van de reset-functie op de ingangen.

Observatietijd ingang 1

Commando: **OSS1:ss**
 ss = tijd in seconden(00~59)

Voorbeeld: **OSS:08**

Het alarm op ingang 1 moet gedurende 8 seconden aanwezig zijn alvorens het alarm doorgegeven wordt.
 Standaard = 1 seconde

Observatietijd ingang 2

Commando: **OSS2:ss**
 ss = tijd in seconden(00~59)

Voorbeeld: **OSS2:15**

Het alarm op ingang 2 moet gedurende 15 seconden aanwezig zijn alvorens het alarm doorgegeven wordt.
 Standaard = 1 seconde

Controle observatietijd

Commando: **OSS?**

Voorbeeld: **OSS?**

Toon de status van de observatietijden op beide ingangen.

Inhoud alarm-SMS wanneer spanning op ingang 1 hoog is

Commando: **TIN1A:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = bericht (max. 100 karakters, allemaal hoofdletters)

Voorbeeld: **TIN1A: SPANNING OP INGANG 1**

Wanneer spanning op ingang 1 gedetecteerd wordt dan wordt een SMS met als tekst "SPANNING OP INGANG 1" verstuurd.

Standaard: ALARM! INPUT 1 HIGH

Opmerking: gebruik geen puntkomma (;) in het bericht

Inhoud alarm-SMS wanneer spanning op ingang 1 laag is

Commando: **TIN1B:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = bericht (max. 100 karakters, allemaal hoofdletters)

Voorbeeld: **TIN1B1: GEEN SPANNING OP INGANG 1**

Wanneer geen spanning op ingang 1 gedetecteerd wordt dan wordt een SMS met als tekst "GEEN SPANNING OP INGANG 1" verstuurd.

Standaard: ALARM! INPUT 1 LOW

Opmerking: gebruik geen puntkomma (;) in het bericht

Inhoud alarm-SMS wanneer spanning op ingang 2 hoog is

Commando: **TIN2A:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = bericht (max. 100 karakters, allemaal hoofdletters)

Voorbeeld: **TIN2A: SPANNING OP INGANG 2**

Wanneer spanning op ingang 1 gedetecteerd wordt dan wordt een SMS met als tekst "SPANNING OP INGANG 2" verstuurd.

Standaard: ALARM! INPUT 2 HIGH

Opmerking: gebruik geen puntkomma (;) in het bericht

Inhoud alarm-SMS wanneer spanning op ingang 2 laag is

Commando: **TIN2B:xxxxxxx**

xxxxxxx = bericht (max. 100 karakters, allemaal hoofdletters)

Voorbeeld: **TIN2B: GEEN SPANNING OP INGANG 2**

Wanneer geen spanning op ingang 2 gedetecteerd wordt dan wordt een SMS met als tekst "GEEN SPANNING OP INGANG 2" verstuurd.

Standaard: ALARM! INPUT 2 LOW

Opmerking: gebruik geen puntkomma (;) in het bericht

Een relaisuitgang activeren

Commando: **OUTx:ON**

x = 1 (uitgang 1) of 2 (uitgang 2)

Voorbeeld: **OUT1:ON**

Activeer uitgang relais 1

Een relaisuitgang deactiveren

Commando: **OUTx:OFF**

x = 1 (uitgang 1) of 2 (uitgang 2)

Voorbeeld: **OUT2:OFF**

Deactiveer uitgang relais 2

De toestand van een relais tijdelijk wijzigen

Commando: **OUTx:ss**

x = 1 (uitgang 1) of 2 (uitgang 2)

ss = tijd in seconden (00~59)

Voorbeeld: **OUT1:10**

Deactiveer (wanneer reeds actief) of activeer (wanneer niet actief) uitgang relais 1 voor de volgende 10 seconden.

Status uitgangen opvragen

Commando: **STA?**

Voorbeeld: **STA?**

Toon de status van de uitgangsrelais.

Opslaan en terugzetten relaisstatus na stroomonderbreking

Commando: **RIPx**

x = 0 (niet actief) of 1 (actief)

Voorbeeld: **RIP1**

De status van de relais wordt automatisch opgeslagen wanneer een stroomonderbreking optreedt en teruggezet zodra de spanning herstelt is.

Standaard: 1 (actief)

Opvragen huidige instelling back-up relaisstatus

Commando: **RIP?**

Voorbeeld: **RIP?**

Toon de status van de back-upinstelling.

Inhoud opstart- SMS

Commando: **TSU:xxxxxxx**

xxxxxxx = bericht (max. 100 karakters, allemaal hoofdletters)

Voorbeeld: **TSU: SYSTEM START-UP**

Indien actief (zie commando AVVx) wordt dit bericht gestuurd naar het telefoonnummer op de eerste plaats in de lijst.

Standaard: SYSTEM STARTUP

Opmerking: gebruik geen puntkomma (;) in het bericht

Activeer opstart-SMS

Commando: **AVVx**
 x = 0 (niet actief) of 1 (actief)

Voorbeeld: **AVV1**
 Er wordt een SMS gestuurd naar het telefoonnummer op de eerste plaats in de lijst zodra het toestel (her-)opstart
 Standaard: 0 (niet actief)

Activeer deurcontrolefunctie (relais 1)

Commando: **TAC:ss**
 ss = tijd in seconden (00~59)

Voorbeeld: **TAC:12**
 Wanneer een oproep ontvangen wordt van één van de 200 mogelijke deurcontrole-nummers of één van de 8 nummers in de hoofdlijst dan zal het relais actief worden gedurende 12 seconden.
 Standaard: 3 seconden
Opmerking: wanneer de tijd op 00 ingesteld wordt dan zal het relais in bi-stabiele modus werken; relais 1 zal zijn status omschakelen telkens er een oproep ontvangen wordt.

Opslaan deurcontrole-nummers (max. 200) (paswoord vereist)

Commando: **MAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= landencode
 nnnnnnnnnn = telefoonnummer (max. 19 cijfers)
 pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)

Voorbeeld: **MAC+324851234567;12345**
Opmerking: in de lijst van deurcontrole-nummers wordt geen rekening gehouden met de plaats.

Verwijderen deurcontrole-nummers (paswoord vereist)

Commando: **DAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= landencode
 nnnnnnnnnn = telefoonnummer om te wissen
 pwd = huidige paswoord (standaard = 12345)

Voorbeeld: **DAC+324851234567;12345**

Uitschakelen antwoord- SMS

Commando: **RISP** (commando's)
 Commando's = reeks commando's gescheiden door een komma (,)

Voorbeeld: **RISP, OUT1:ON, DAC, INI 1:10**

10. Beheer via PC

Opmerkingen:

- Om de **HAMGSM133** te beheren met behulp van een computer (niet meegelev.) dient een USB interface geïnstalleerd te worden (**HAMGSM133/USB**, niet meegelev.).
- Installeer de software op de PC alvorens de **HAMGSM133** met de USB poort te verbinden.
- Computersnelheid moet ingesteld worden op 9600 BAUD (8,N,1).
- Wanneer er een verbinding is met de PC is het beheer via SMS uitgeschakeld.

Raadpleeg de figuren op pagina's **3, 4** en **5** van deze handleiding.

Software installeren

- Software kan gedownload worden van www.velleman.be
- Installeer the software op de PC. Start het setup-bestand en volg de instructies op het scherm.
- Wanneer de installatie voltooid is, start de software op. Het configuratiescherm **[A]** verschijnt.
- Verbind de **HAMGSM133** met de USB poort van de computer d.m.v. een geschikte kabel (niet meegelev.).
- Kies de gepaste COM poort (bovenaan links). Klik op 'refresh' om de lijst met beschikbare poorten opnieuw op te bouwen.
- Klik op 'Connect' (bovenaan midden) om de verbinding tot stand te brengen. Indien er reeds data aanwezig is in de module dan wordt deze getoond.

- Indien er geen hoofdnummer aanwezig is in de module dan zal het bericht “Waiting for Call for Master Number Storage” getoond worden in het berichtenvenster **[B]** (onderaan het scherm). Doe een oproep naar de **HAMGSM133** alvorens verder te gaan. Een bevestigingsbericht wordt getoond in het berichtenvenster.
- Het configuratiescherm toont een aantal tabs.
 - In het “Info” **[C]** tab wordt het modelnummer, de firmware versie en de IMEI (International Mobile Equipment Identity) getoond. Het is ook mogelijk om in deze tab het paswoord te wijzigen.
Vooraleer settings kunnen gewijzigd worden moet het huidige paswoord ingegeven worden in het veld “system password” en klik op “Save”.
Indien het toestel niet reageert op commando’s vanuit de computer, vergewis u er dan van dat het paswoord opgeslagen in de PC hetzelfde is als dat in het programma.
 - De “Phone Number” tab **[D]** wordt gebruikt om telefoonnummers te beheren. Sla nummers op of verwijder ze, of toon de volledige lijst (rechts op het scherm). Het overzichtsvenster heeft twee tabs – één voor “Master Numbers” **[D]** (hoofdnummers) en een ander voor “Gate Control Numbers” **[E]** (deuropener-nummers).
Elke actie moet bevestigd (confirmed) worden.
 - Gebruik de tab “Notice” **[F]** om nummers op specifieke locaties in de lijst te laten SMSen of alarmoproepen ontvangen of niet.
 - Configureer de activatielogica (hoog/laag/overgang) van de twee ingangen in de tab “Inputs” **[G]**.
Vin de “Request timing” checkbox aan en klik op “Run” om de huidige instellingen in een pop-up venster **[H]** te bekijken.
 - De “Outputs” tab **[I]** wordt gebruikt om de relais manueel te bedienen.
- In elk venster is het mogelijk om een uitgebreide overzicht op te roepen waarin alle communicatie die door de USB poort gaat getoond wordt. Klik op “Enable extended LOG” onderaan het scherm. Het uitgebreide venster verschijnt **[J]**.
- Klik op het vraagteken in de menubalk om de huidige softwareversie te raadplegen **[K]**.

11. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke reden	Mogelijke oplossing
Groene led LD5 is uit	Geen spanning of verkeerde polariteit.	Controller voedingskabel.
Groene led LD5 flinkt periodisch (1Hz frequentie)	Geen GSM network beschikbaar of signal te zwak	Verander de plaats van de externe GSM antenne
Het toestel stuurt geen antwoord op een configuratie-SMS	Antwoord werd uitgeschakeld met het RISP commando of belkrediet SIM kaart is op.	Vermijd het gebruik van het RISP commando of herlaad de SIM-kaart.
Tijdens het opstarten lichten leds LD1 en LD3 niet beurtelings op	Toestel is reeds opgestart.	Reset het toestel volledig met het RES-commando.
Het toestel reageert niet op een oproep van een actief nummer	De telefoon waarmee gebeld werd verbergt de belleridentificatie (nummer)	Laat het tonen van de beller (nummer) toe op de gebruikte GSM
Het toestel geraakt niet op het GSM netwerk	De PIN-code op de SIM-kaart is nog actief	Schakel de PIN-code op de SIM-kaart uit.

12. Technische specificaties

GSM/GPRS module	SIM900 Quad (850/900/1800/1900MHz)	
GPRS	multislot klasse	10/8
	mobiel station klasse	B
Uitgangsvermogen	class 4	2W @ 850-900MHz
	class 1	1W @ 1800-1900MHz
voeding	9 tot 32 Vdc gestabiliseerd (of Li-Ion batterij 800~1000mAh (niet meegelev.))	
Stroom	50mA (niet in werking), 1A max.	
Relaisuitgangen	2 (ter controle van laagspanningsbelastingen), type SELV (<60Vdc)	
max. stroom relais contacten	10A	
digitale ingangen	2 (logic 1 = 5~32Vdc; logic 0 = 0Vdc)	
hoofdgebruikers	8	
Afmetingen	103 x 67 x 28mm (L x B x H)	
Gewicht	±100g	
werktemperatuur	-10 ~ 55°C (14 ~ 131°F)	

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product en de meest recente versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.

Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

Notice d'emploi

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

Cet appareil a été développé pour (dé)brancher des appareils électriques et électroniques par le réseau GSM comme pour enregistrer l'état des entrées par SMS.

2. Consignes de sécurité

	Garder hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commandez des pièces de rechange éventuelles auprès votre revendeur.
	Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.

- Incorporer le **HAMGSM133** dans un boîtier approprié avant premier usage (pas inclus).
- Déconnecter l'appareil de l'alimentation avant de le toucher.
- Les spécifications techniques doivent être respectées en toutes circonstances.
- Il est conseillé de lire et de comprendre le mode d'emploi détaillé avant premier usage de l'appareil.

3. Directives générales

	Tenir à l'écart de la poussière et des températures extrêmes.
	Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement avant l'emploi.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Ni Velleman ni ses distributeurs ne peuvent être tenus responsables d'endommagement (exceptionnel, occasionnel ou indirect) de nature quelconque (financière, corporelle...) causé par possession, usage ou dysfonctionnement de ce produit.

4. Conditions

Les unités suivantes ne sont pas incluses et doivent être achetées individuellement par l'utilisateur:

- Alimentation (9Vcc à max. 32Vcc, stabilisé)
- Carte SIM valable
- Boîtier

Optionnel:

- Interface USB **HAMGSM133/USB**.

Pour cette interface, voir www.velleman.be

5. Description

Se référer aux illustrations à la page 2 de cette notice.

1	connexion d'alimentation	3	carte SIM (pas livrée)
2	interface USB (optionnelle)*	4	connexion d'antenne

* HAMGSM133/USB, pas livré

O1	sortie 1	I1	entrée 1
O2	sortie 2	I2	entrée 2

LD1	relais 1 activé
LD2	relais 2 activé
LD3	entrée 1 activée (accomplit avec la condition logique)
LD4	entrée 2 activée (accomplit avec la condition logique)
LD5	état de connexion du réseau GSM

U1	récepteur LED	U3	Mini connecteur USB
U2	émetteur LED		

6. Installation

- Le cas échéant, installer l'interface USB HAMGSM133/USB **[2]** (pas livrée). S'assurer que le mini connecteur USB soit mis dans la partie supérieure.
- Insérer une carte SIM valable **[3]** dans le lecteur. Veiller à ce que la fonction PIN de la carte SIM a été désactivée. Utiliser un GSM normal pour cela.
- Connecter l'antenne avec la connexion d'antenne **[4]**.
- Faire les connexions souhaitées (I1, I2, O1, O2). Connecter uniquement une charge TBTS (Très Basse Tension de Sécurité) aux sorties. Tension appliquée sur les contacts de chaque relais ne peut pas dépasser 10A (durée d'impulsion courte). Une tension maximale de 32Vcc est appliquée sur les entrées numériques.
- Connecter l'alimentation **[1]** (pas livrée). Utiliser une alimentation à découpage stabilisée (pas livrée) fournissant une tension de 9~32Vcc. et pouvant débiter un courant minimale de 500mA (résiste aux crêtes d'absorption de 1A). A noter: la broche centrale est positive.
- Fermer le boîtier (pas livré).

7. Introduction

- Le **HAMGSM133** est un module de télécommande bidirectionnelle permettant de piloter deux relais à distance (en mode monostable ou bistable) grâce à des messages SMS envoyés depuis n'importe quel téléphone portable.
- Mémoire jusqu'à huit numéros de téléphone vers lesquels peuvent être envoyés des SMS et/ou des tonalités si l'état d'entrée change (liste principale).
- Le **HAMGSM133** convient également comme récepteur du système de contrôle d'accès piloté par 200 numéros de téléphone indiqués (liste du système de contrôle d'accès).
- Pour faciliter la programmation, il est possible de connecter un module d'interface USB. Le **HAMGSM133** peut donc être programmé par un ordinateur (pas livré) et logiciel à télécharger mais pour cela, le module doit être acheté individuellement. Code de commande: **HAMGSM133/USB**.

8. Configuration

Il y a 3 modes pour installer l'appareil

- Par téléphone (seulement lors la mise en marche)
- Par SMS
- Par USB (interface USB exigée, pas livrée)

Par téléphone (seulement lors la mise en marche)

Du moment que l'alimentation est connectée, **LD5** va commencer à clignoter (1 x par seconde). Le HAMGSM133 essaie maintenant à faire une connexion avec le réseau GSM. Du moment que la connexion a été faite, **LD5** clignote toutes les 2 secondes. Après initialisation (qui peut durer quelques secondes) les LED jaunes **LD3** et **LD4** s'illuminent alternativement pour indiquer que l'appareil est en mode veille pendant 3 minutes. Si un appel téléphonique est reçu dans un délai de 3 minutes, le numéro est enregistré dans la mémoire initiale (afin de pouvoir envoyer une réponse au SMS). **LD3** et **LD4** s'éteignent.

Attention: L'identité de l'appelant ne peut pas être cachée sur le portable utilisé (le numéro de l'appelant doit être visible durant l'appel téléphonique vers un autre GSM).

Après les 3 minutes en mode veille, les LED jaunes s'éteignent et l'appareil attend un SMS de configuration.

Par SMS

Ce mode utilise tous les bénéfices de l'appareil entre autres la connexion des sorties, l'enregistrement d'état de sorties, incorporation des numéros de téléphone supplémentaires pour le pilotage du relais, l'addition de numéros de téléphone supplémentaires pour la fonction ouvre-porte, la réception de messages de réponse, la modification du temps de signaux de sortie et le plus utilisé est l'ajustement de tous les paramètres du **HAMGSM133** par un simple SMS. Le retour au réglage par défaut appartient également aux possibilités. Voir **§8 SMS de configuration** pour consulter les commandes disponibles.

Par USB (interface USB nécessaire, pas livrée)

Ainsi il vous sera possible d'ajuster facilement le **HAMGSM133** par un ordinateur (avec logiciel adéquat) connecté à une interface USB (pas incluse, réf. **HAMGSM133/USB**).

Non seulement est-il possible de gérer tous les ajustements mais également de modifier la liste des utilisateurs autorisés ce qui accélère considérablement la configuration par défaut et d'économiser sur le coût d'SMS. Après la mise en marche du logiciel contrôler que la vitesse de communication indique 9600 Baud (8, N, 1).

Consulter le mode d'emploi détaillé pour de plus amples informations sur la programmation et l'usage du logiciel. Le logiciel (version anglaise) est à télécharger de www.velleman.be

9. Configuration SMS

- Les commandes et ajustements peuvent être envoyés depuis n'importe quel téléphone portable du moment que le message contient un mot de passe.
- Pour certaines commandes, un mot de passe est inutile si la commande a été envoyée depuis un numéro de téléphone enregistré dans le **HAMGSM133**. Toutefois certaines commandes contenant de l'information importante ont toujours besoin d'un mot de passe.
- Le **HAMGSM133** envoie une confirmation ou l'information demandée par SMS.
- Plusieurs commandes peuvent être groupées dans un seul SMS en les séparant d'une virgule.

Attention : les commandes ne contiennent jamais d'espaces!

Un sommaire des commandes SMS disponibles est illustré ci-dessous.

Modifier mot de passe (mot de passe demandé)

Commande: **PWDxxxxx;pwd**

xxxxx = nouveau mot de passe (5 chiffres)

pwd = mot de passé actuel (standard: 12345)

Exemple: **PWD54321;12345**

Garder numéro de téléphone (mot de passé demandé pour écraser ou depuis un appareil inconnu)

Commande: **NUMx+YYnnnnnnnnnn;pwd**

YY = code de pays

x = position du numéro dans la liste (1~8)

nnnnnnnnnn = numéro de téléphone (max. 19 chiffres)

pwd = mot de passé actuel (standard = 12345)

Exemple: **NUM7+324851234567;12345**

Numéro +324851234567 sera mémorisé en position 7 dans la liste principale.

Effacer les numéros de téléphone (mot de passe demandé)Commande: **NUMx;pwd**x = position du numéro dans la liste (1~8)
pwd = mot de passé actuel (standard = 12345)Exemple: **NUM5;12345**

Le numéro en position 5 et supprimé de la liste principale.

Contrôler les numéros de téléphone enregistrés (mot de passe demandé)Commande: **NUM?;pwd**

pwd = mot de passé actuel (standard = 12345)

Exemple: **NUM?;12345**

Afficher la liste principale.

Ajustements par défaut (mot de passe demandé)Commande: **RES;pwd**

pwd = mot de passe actuel (standard = 12345)

Exemple: **RES;12345****Sélectionner des numéros qui recevront un SMS** (mot de passe demandé)Commande: **SMSxxxxxxxx:ON;pwd**xxxxxxxx = position du numéro dans la liste (1~8)
pwd = mot de passe actuel (standard = 12345)Exemple: **SMS15:ON;12345**Les numéros de téléphone en positions 1 et 5 recevront un SMS si l'état des entrées change. Les autres numéros restent invariables.
Tous les 8 numéros de téléphone recevront un SMS par défaut.**Sélectionner des numéros qui ne recevront pas de SMS** (mot de passe demandé)Commande: **SMSxxxxxxxx:OFF;pwd**xxxxxxxx = position du numéro dans la liste (1~8)
pwd = mot de passé actuel (standard = 12345)Exemple: **SMS27:OFF;12345**

Les numéros de téléphone en positions 2 et 7 ne recevront pas de SMS si l'état des entrées change. Les autres numéros restent invariables.

Sélectionner numéros qui recevront une tonalité (mot de passe demandé)Commande: **VOCxxxxxxxx:ON;pwd**xxxxxxxx = position du numéro dans la liste (1~8)
pwd = mot de passe actuel (standard = 12345)Exemple: **VOC15:ON;12345**

Les numéros de téléphone en positions 1 et 5 recevront une tonalité si l'état des entrées change. Les autres numéros restent invariables. Tous les 8 numéros de téléphone recevront une tonalité par défaut.

Sélectionner des numéros qui ne recevront pas de tonalité (mot de passe demandé)Commande: **VOCxxxxxxxx:OFF;pwd**xxxxxxxx = position du numéro dans la liste (1~8)
pwd = mot de passé actuel (standard = 12345)Exemple: **VOC36:OFF;12345**

Les numéros de téléphone en positions 3 et 6 ne recevront pas de tonalité si l'état des entrées change. Les autres numéros restent invariables.

Niveau logique: Alarme élevée (entrée sous tension)Commande: **LIVx:A**

x = 1 (entrée 1) ou 2 (entrée 2)

Exemple: **LIV2:A**

Ajuster le niveau d'alarme sur entrée 2 vers niveau élevé: l'alarme est activée du moment qu'entrée 2 est mise sous tension.

Les deux entrées sont ajustées vers niveau ÉLEVÉ par défaut.

Niveau logique : Alarme faible (pas de tension sur entrée)

Commande: **LIVx:B**

x = 1 (entrée 1) ou 2 (entrée 2)

Exemple: **LIV1: B**

Ajuster le niveau d'alarme sur entrée 1 vers niveau faible : l'alarme est activée du moment qu'entrée 1 n'est plus mise sous tension.

Niveau logique : marge pour alarme (alarme du moment que la tension d'entrée change)

Commande: **LIVx:V**

x = 1 (entrée 1) ou 2 (entrée 2)

Exemple: **LIV1:V**

Si la tension sur entrée 1 change, p.ex. de basse vers haute, l'alarme sera activée.

Niveau : demande des paramètres d'alarme logiques

Commande: **LIV?**

Exemple: **LIV?**

Afficher les paramètres d'alarme logiques des deux entrées.

Délai de temporisation entrée 1

Commande: **INI1:mm**

mm = temps en minutes (00~59)

Exemple: **INI1:02**

Après activation de l'alarme, l'appareil ne contrôlera pas le niveau d'alarme d'entrée 1 pendant 2 minutes (délai de temporisation).
Par défaut = 5 minutes

Délai de temporisation entrée 2

Commande: **INI2:mm**

mm = temps en minutes (00~59)

Exemple: **INI2:15**

Après activation de l'alarme, l'appareil ne contrôlera pas le niveau d'alarme d'entrée 2 pendant 15 minutes (délai de temporisation).
Par défaut = 5 minutes

Contrôle des délais de temporisation

Commande: **INI?**

Exemple: **INI?**

Afficher les délais de temporisation sur les deux entrées.

Réinitialiser le délai de temporisation entrée 1

Commande: **TIZ1x**

x = 0 (ne pas réinitialiser) ou 1 (réinitialiser)

Exemple: **TIZ11**

Délai de temporisation est réinitialisé sur entrée 1 si entrée 1 est inactive.
Par défaut = ne pas réinitialiser

Réinitialiser le délai de temporisation entrée 2

Commande: **TIZ2x**

x = 0 (ne pas réinitialiser) ou 1 (réinitialiser)

Exemple: **TIZ20**

Délai de temporisation n'est pas réinitialisé sur entrée 1 si entrée 2 est inactive.
Par défaut = ne pas réinitialiser

Contrôle d'état de la fonction-réinitialiser

Commande: **INI?**

Exemple: **INI?**

Afficher l'état de la fonction de réinitialisation sur les entrées.

Temps d'observation entrée 1

Commande: **OSS1:ss**
ss = temps en secondes (00~59)

Exemple: **OSS:08**
L'alarme sur entrée 1 doit être permanente pendant 8 secondes avant que l'alarme soit transmise.
Par défaut = 1 seconde

Temps d'observation entrée 2

Commande: **OSS2:ss**
ss = temps en secondes (00~59)

Exemple: **OSS2:15**
L'alarme sur entrée 2 doit être permanente pendant 15 secondes avant que l'alarme soit transmise.
Par défaut = 1 seconde

Contrôle de temps d'observation

Commande: **OSS?**
Exemple: **OSS?**

Afficher l'état des temps d'observation sur les deux entrées.

Texte d'alarme si entrée 1 est mise sous tension

Commande: **TIN1A:xxxxxxxx**
xxxxxxxx = message (max. 100 caractères, tous en lettres capitales)

Exemple: **TIN1A: TENSION SUR ENTRÉE 1**
Si une tension est détectée sur entrée 1, un SMS avec le texte "TENSION SUR ENTRÉE" est envoyé.
Par défaut: ALARM! INPUT 1 HIGH
Remarque: ne pas utiliser de point-virgule (;) dans le message

Texte d'alarme si entrée 1 n'est pas mise sous tension

Commande: **TIN1B:xxxxxxxx**
xxxxxxxx = message (max. 100 caractères, tous en lettres capitales)

Exemple: **TIN1B1: PAS DE TENSION SUR ENTRÉE 1**
Aucune tension est détectée sur entrée 1. Si aucune tension est détectée sur entrée 1, un SMS avec le texte "PAS DE TENSION SUR ENTRÉE 1" est envoyé.
Par défaut: ALARM! INPUT 1 LOW
Remarque: ne pas utiliser de point-virgule (;) dans le message

Texte d'alarme si entrée 2 est mise sous tension

Commande: **TIN2A:xxxxxxxx**
xxxxxxxx = message (max. 100 caractères, tous en lettres capitales)

Exemple: **TIN2A: TENSION SUR ENTRÉE 2**
Si une tension est détectée sur entrée 1, un SMS avec le texte "TENSION SUR ENTRÉE 2" est envoyé.
Par défaut: ALARM! INPUT 2 HIGH
Remarque: ne pas utiliser de point-virgule (;) dans le message

Texte d'alarme si entrée 2 n'est pas mise sous tension

Commande: **TIN2B:xxxxxxxx**
xxxxxxxx = message (max. 100 caractères, tous en lettres capitales)

Exemple: **TIN2B: PAS DE TENSION SUR ENTRÉE 2**
Si aucune tension est détectée sur entrée 2, un SMS avec le texte "PAS DE TENSION SUR ENTRÉE 2" est envoyé.
Par défaut: ALARM! INPUT 2 LOW
Remarque: ne pas utiliser de point-virgule (;) dans le message

Activation relais

Commande: **OUTx:ON**
 x = 1 (entrée 1) ou 2 (sortie 2)

Exemple: **OUT1:ON**
 Activer la sortie du relais 1

Désactivation relais

Commande: **OUTx:OFF**
 x = 1 (entrée 1) ou 2 (sortie 2)

Exemple: **OUT2:OFF**
 Désactiver la sortie du relais 2

Ajuster l'état d'un relais temporellement

Commande: **OUTx:ss**
 x = 1 (sortie 1) ou 2 (sortie 2)
 ss = temps en secondes (00~59)

Exemple: **OUT1:10**
 Désactiver (si déjà activé) ou activer (si désactivé) la sortie du relais 1 pour les 10 secondes suivantes.

Retenir l'état de sorties après interruption de courant

Commande: **STA?**

Exemple: **STA?**
 Afficher l'état du relais de sortie.

Retenir et réinitialiser l'état du relais après interruption de puissance

Commande: **RIPx**
 x = 0 (désactivé) ou 1 (activé)

Exemple: **RIP1**
 L'état du relais sera retenu automatiquement en cas d'interruption de puissance et sera réinitialisé après que la tension est restituée.
 Par défaut: 1 (activé)

Contrôler l'état de la configuration actuelle de la sauvegarde du relais

Commande: **RIP?**

Exemple: **RIP?**
 Afficher l'état de la configuration de la sauvegarde.

Contenu de la fonction SMS de démarrage

Commande: **TSU:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = message (max 100 caractères, tous en lettres capitales)

Exemple: **TSU: DÉMARRAGE DU SYSTÈME**
 Si la fonction est activée (voir commande AVVx), ce message est envoyé au numéro de téléphone en première position sur la liste.
 Par défaut: SYSTEM STARTUP
 Remarque: ne pas utiliser de point-virgule (;) dans le message

Activer la fonction SMS de démarrage

Commande: **AVVx**
 x = 0 (désactivée) ou 1 (activée)

Exemple: **AVV1**
 Un SMS est envoyé au premier numéro de téléphone figurant sur la liste en re(démarrant) l'appareil.
 Par défaut: 0 (désactivée)

Temps d'activation de la fonction « contrôle de portails » (relais 1)

Commande: **TAC:ss**
 ss = temps en secondes (00-59)

Exemple: **TAC:12**

En recevant un appel de un des 200 numéros avec la fonction 'contrôle de portails' ou un des 8 numéros figurant sur la liste principale, le relais restera activé pendant 12 secondes.

Par défaut : 3 secondes

Remarque : Si le temps est paramétré sur 00, le relais fonctionnera en mode bistable ; A chaque appel, l'état du relais 1 commutera.

Mémorisation du numéro de téléphone avec fonction « contrôle de portails » (max. 200)
 (mot de passe demandé)

Commande: **MAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= code de pays
 nnnnnnnnnn = numéro de téléphone (max. 19 chiffres)
 pwd = mot de passé actuel (standard = 12345)

Exemple: **MAC+324851234567;12345**

Remarque : Les numéros de téléphone avec fonction 'contrôle de portails' n'ont pas de positions spécifiques.

Supprimer les numéros avec fonction 'contrôle de portails' (mot de passe demandé)

Commande: **DAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= code de pays
 nnnnnnnnnn = numéro de téléphone à supprimer
 pwd = mot de passe actuel (standard = 12345)

Exemple: **DAC+324851234567;12345**

Désactiver la réponse par SMS

Commande: **RISP** (commandes)
 Commandes = série de commandes séparée par une virgule (,)

Exemple: **RISP, OUT1:ON, DAC, INI 1:10**

10. Gestion par PC

Remarques:

- Pour la gestion du **HAMGSM133** par ordinateur (pas livré), une interface USB doit être installée (**HAMGSM133/USB**, pas livrée).
- Installer le logiciel sur le PC avant de connecter le **HAMGSM133** au port USB.
- La vitesse de transmission du PC doit être paramétrée sur 9600 BAUD (8.N,1).
- En cas de connexion au PC, la gestion par SMS est désactivée.

Voir les illustrations en pages **3**, **4** et **5** de ce mode d'emploi.

Installer le logiciel

- Le logiciel est à télécharger de www.velleman.be
- Installer le software sur le PC. Activer le fichier de configuration et suivre les instructions à l'écran.
- Après l'installation, activer le logiciel. L'écran de configuration **[A]** apparaît.
- Connecter le **HAMGSM133** au port USB de l'ordinateur avec un câble approprié (pas livré).
- Sélectionner le PORT COM (en haut à gauche). Cliquer sur 'refresh' (rafraîchir) pour créer une nouvelle liste avec les ports disponibles.
- Cliquer sur 'Connecter' (en haut au centre) pour activer la connexion. S'il y a déjà des données dans le module, celles-ci seront affichées.
- S'il n'y a pas de numéro principal dans le module, le message « Waiting for Call for Master Number Storage » sera affiché dans la fenêtre de visualisation des messages **[B] (en bas de l'écran)**. Appeler le **HAMGSM133** avant de continuer. Un message de confirmation sera affiché dans la fenêtre de visualisation des messages.
- L'écran de configuration affiche quelques onglets.
 - Dans l'onglet "Info" **[C]**, la version du micrologiciel et de l'IMEI (International Mobile Equipment Identity) sont affichés. Il est également possible de modifier le mot de passe dans cet onglet.

Avant de pouvoir modifier les paramètres, le mot de passe actuel doit être introduit dans la case "system password" et cliquer sur "Save". Si l'appareil ne réagit pas aux commandes depuis l'ordinateur, il faut s'assurer que le mot de passe enregistré dans le PC est identique à celui du programme.

- L'onglet "Phone Number" **[D]** est utilisé pour la gestion des numéros de téléphone. Enregistrer des numéros ou supprimer-les, ou afficher la liste complète (à droite de l'écran). La fenêtre d'aperçu se compose de deux onglets – un pour "Master Numbers" **[D]** (numéros principaux) et un pour "Gate Control Numbers" **[E]** (numéros avec fonction 'contrôle de portails). Chaque actionnement doit être confirmé (confirmed).
- Utiliser l'onglet "Notice" **[F]** pour activer ou désactiver des numéros avec une position spécifique sur la liste et/ou de (ne pas) recevoir des SMS ou des appels d'alarme.
- Configurer la logique de l'action (haute/basse/transfert) des deux entrées dans l'onglet "Inputs" **[G]**. Cocher la case de contrôle "Request timing" et cliquer sur "Run" pour voir la configuration actuelle dans une fenêtre à affichage rapide **[H]**.
- L'onglet "Outputs" **[I]** est utilisé pour modifier le relais manuellement.
- Il est possible d'appeler un aperçu détaillé affichant toute communication passant pour le port USB. Cliquer sur "Enable extended LOG" en bas de l'écran. La fenêtre détaillée s'affiche **[J]**.
- Cliquer sur le point d'interrogation dans la barre de menu pour consulter la version du logiciel actuelle **[K]**.

11. Résolution de problèmes

Problème	Raison possible	Solution possible
La LED LD5 verte est désactivée.	L'appareil n'est pas connecté au réseau ou il y a de l'inversion de polarité.	Contrôler le câble d'alimentation
La LED LD5 verte clignote périodiquement (fréquence de 1Hz).	Le réseau du GSM n'est pas disponible ou l'appareil reçoit un signal trop faible.	Modifier la position d'antenne externe du GSM
L'appareil ne répond pas au message SMS de configuration.	La réponse a été désactivée par la commande RISP ou le crédit d'appel de la carte SIM est épuisé.	Eviter l'usage de la commande RISP ou recharger la carte SIM.
Les LED LD1 et LD3 ne s'illuminent pas alternativement au démarrage.	L'appareil est déjà activé.	Réinitialiser l'appareil avec la commande RES.
L'appareil ne répond pas à l'appel d'un numéro de téléphone autorisé.	Le téléphone portable utilisé cache l'identité de l'appelant (numéro).	Activer l'identité de l'appelant (numéro).
L'appareil n'arrive pas à se connecter au réseau du GSM.	Le code PIN sur la carte SIM n'a pas encore été désactivé.	Désactiver le code PIN

12. Spécifications techniques

module GSM/GPRS	SIM900 Quad (850/900/1800/1900MHz)	
GPRS	classe multi-slot	10/8
	classe station mobile	B
puissance de sortie	classe 4	2W @ 850-900MHz
	classe 1	1W @ 1800-1900MHz
alimentation	de 9~32 Vcc stabilisé (ou pile Li-Ion 800~1000mAh (pas livrée))	
courant	50mA (si l'appareil ne fonctionne pas), 1A max.	
sorties de relais	2 (pour contrôler charges de basse tension), type TBTS (<60Vcc)	
courant max. contacts relais	10A	
entrées numériques	2 (niveau logique 1 = 5~32Vcc; niveau logique 0 = 0Vcc)	
utilisateurs principaux	8	
dimensions	103 x 67 x 28mm (L x B x H)	
poids	±100g	
température de travail	-10 ~ 55°C (14 ~ 131°F)	

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la version la plus récente de cette notice, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© **DROITS D'AUTEUR**

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.

Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

Manual del usuario

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

Gracias por haber comprado el **HAMGSM133**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

Este aparato ha sido diseñado para conectar y desconectar aparatos eléctricos y electrónicos a distancia por la red GSM. También es posible recordar el estado de las entradas por SMS.

2. Instrucciones de seguridad

	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
	No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.

- Introduzca el HAMGSM133 en una caja adecuada (no incl.).
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de tocarlo.
- Respete siempre las especificaciones técnicas.
- Lea el amplio manual del usuario antes de la primera puesta en marcha y asegúrese de que lo comprenda.

3. Normas generales

	No exponga este aparato a polvo ni temperaturas extremas.
	No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Ni Velleman ni sus distribuidores serán responsables de los daños extraordinarios, ocasionales o indirectos, sea cual sea la índole (financiera, física, etc.), causados por la posesión, el uso o el fallo de este producto.

4. Requisitos

No están incluidas las siguientes partes. El usuario debe comprarlas por separado:

- Alimentación (de 9 a máx. 32Vdc, estabilizado)
- Tarjeta SIM válida
- Caja

Opcional:

- Interfaz USB **HAMGSM133/USB**.

Para esta interfaz, véase www.velleman.be para el software para drivers.

5. Recargar

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	entrada de alimentación	3	tarjeta SIM (no incl.)
2	interfaz USB (opcional)*	4	conexión de antena

* HAMGSM133/USB, no incl.

O1	salida 1	I1	entrada 1
O2	salida 2	I2	entrada 2

LD1	relé 1 activado
LD2	relé 2 activado
LD3	entrada 1 activada (cumple con la condición lógica)
LD4	entrada 2 activada (cumple con la condición lógica)
LD5	estado de conexión red móvil

U1	LED del receptor	U3	mini conexión USB
U2	LED del emisor		

6. Instalación

- Si es aplicable, instale la interfaz USB HAMGSM133/USB **[2]** (no incl.). Asegúrese de que la mini conexión USB esté en la parte superior.
- Introduzca una tarjeta SIM **[3]** en la ranura. Asegúrese de que el código PIN de la tarjeta SIM esté desactivado. Utilice un móvil normal para hacer esto.
- Conecte la antena a la conexión de antena **[4]**.
- Haga las conexiones necesarias (I1, I2, O1, O2). Conecte sólo una carga SELV (Safety Extra Low Voltage, muy baja tensión de seguridad) a las salidas. Asegúrese de que la tensión en los contactos de cada relé no sobrepase 60Vdc y que la corriente de conmutación sea de máx. 10A (pico corto). La tensión máx. en las entradas digitales es de máx. 32Vdc.
- Conecte la alimentación **[1]** (no incl.). Utilice una alimentación estabilizada conmutada (no incl.) que suministra 9~32Vdc y mín. 500mA (resistente a *picos de absorción* de 1A). Tenga en cuenta que el pin central es positivo.
- Cierre la caja (no incl.).

7. Introducción

- El **HAMGSM133** es un módulo de mando a distancia bidireccional que permite controlar dos relés a distancia (en el modo monoestable o biestable) gracias a mensajes SMS enviados desde un móvil.
- Memoria para 8 números de teléfono al que se puede enviar mensajes SMS y/o tonos de llamada en cuanto cambie el estado de la entrada (lista principal).
- También es posible utilizar el **HAMGSM133** como receptor de sistema de acceso controlado por 200 números de teléfono (lista de sistema de acceso).
- Conecte un módulo interfaz USB para facilitar la programación. Así, es posible programar el **HAMGSM133** con el PC (no incl.) y software descargable utilizando el módulo **HAMGSM133/USB (disponible por separado)**.

8. Configuración

Hay 3 maneras para ajustar el aparato:

- Por teléfono (sólo durante la primera puesta en marcha)
- Por SMS
- Por USB (interfaz USB requerida, no incl.)

Por teléfono (sólo durante la primera puesta en marcha)

LD5 empieza a parpadear (1x por segundo) en cuanto conecte la alimentación. Ahora, el aparato intenta conectarse con la red móvil. **LD5** parpadea cada 2 segundos en cuanto se haya realizado la conexión. Después de la inicialización (lo que puede durar algunos segundos), los LEDs amarillos **LD3** y **LD4** se iluminan alternativamente para indicar que el aparato está en el modo de espera 'configuración por teléfono' durante 3 minutos. Al recibir una llamada dentro de estos 3 minutos, se guarda el número en la primera memoria (para poder contestar más tarde con un mensaje SMS). Los LEDs **LD3** y **LD4** se apagan.

Observación: asegúrese de que la función de 'número visible' esté activada (el número de teléfono debe visualizarse).

Los LEDs amarillos se apagan después de 3 minutos. El aparato espera hasta que reciba un mensaje SMS de configuración.

Por SMS

Este modo utiliza todas las ventajas del aparato: conmutar salidas, recordar el estado de las salidas, añadir números de teléfonos adicionales para controlar el relé, añadir números de teléfonos para la función de abrepuertas, recibir mensajes de respuesta, cambiar el tiempo de las señales de salida, y lo más común, ajustar todos los parámetros del **HAMGSM133** con un sencillo mensaje SMS. También es posible restaurar los ajustes de fábrica. Véase **§8 SMS de configuración** para los mandos disponibles.

Por USB (interfaz USB requerida, no incl.)

Este modo le permite ajustar el **HAMGSM133** de manera fácil con un ordenador (y el software adecuado) conectado con una interfaz USB (no incl., ref. **HAMGSM133/USB**).

No sólo es posible gestionar todos los ajustes sino también puede modificar la lista de los usuarios autorizados. Esto acelera considerablemente la configuración inicial y ahorra los costes de envío de mensajes SMS. Después de haber ejecutado el software, controle si la velocidad de transmisión está en 9600 Baudios (8, N, 1).

Consulte el amplio manual del usuario para más informaciones sobre la instalación y el uso del software. Descargue el software (inglés): www.velleman.be

9. SMS de configuración

- Es posible enviar los mandos y los ajustes desde cualquier móvil a condición de que el mensaje incluya la contraseña.
- Para algunos mandos, no es necesario introducir la contraseña si el mensaje ha sido enviado desde un número de teléfono guardado en el **HAMGSM133**. Sin embargo, algunos mandos con información importante siempre necesitan una contraseña.
- El **HAMGSM133** envía una confirmación o la información solicitada por mensaje SMS.
- Es posible unir varios mandos en un mensaje SMS al separarlos con un coma.

Observación: ¡Los mandos **nunca** incluyen espacios!

Véase a continuación para un resumen de los mandos disponibles por mensaje SMS.

Modificar la contraseña (contraseña requerida)

Mando: **PWDxxxxx;pwd**
 xxxxxx = nueva contraseña (5 cifras)
 pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **PWD54321;12345**

Guardar el número de teléfono (contraseña requerida si quiere sobre-escribir o al utilizar un aparato desconocido)

Mando: **NUMx+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY = código del país
 x = posición del número en la lista (1~8)
 nnnnnnnnnn = número de teléfono (máx. 19 cifras)
 pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **NUM7+324851234567;12345**
 Número +324851234567 se guarda en la posición 7 de la lista principal.

Borrar el número de teléfono (contraseña requerida)

Mando: **NUMx;pwd**
 x = posición del número en la lista (1~8)
 pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **NUM5;12345**
 El número en la posición 5 se borra de la lista principal.

Lista con los números guardados (contraseña requerida)

Mando: **NUM?;pwd**
 pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **NUM?;12345**
 Visualizar la lista principal.

Ajustes de fábrica (contraseña requerida)

Mando: **RES;pwd**
pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **RES;12345**

Seleccionar los números que recibirán un mensaje SMS (contraseña requerida)

Mando: **SMSxxxxxxxx:ON;pwd**
xxxxxxxx = posición del número en la lista (1~8)
pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **SMS15:ON;12345**

Los números de teléfono en la posición 1 y 5 recibirán un mensaje SMS si se cambia el estado de las entradas. Los otros números no cambian.
Estándar, los 8 números de teléfono reciben un mensaje SMS.

Seleccionar los números que no recibirán un mensaje SMS (contraseña requerida)

Mando: **SMSxxxxxxxx:OFF;pwd**
xxxxxxxx = posición del número en la lista (1~8)
pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **SMS27:OFF;12345**

Los números de teléfono en la posición 2 y 7 no recibirán un mensaje SMS si cambia el estado de las entradas. Los otros números no cambian.

Seleccionar los números que recibirán un tono de llamada (contraseña requerida)

Mando: **VOCxxxxxxxx:ON;pwd**
xxxxxxxx = posición del número en la lista (1~8)
pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **VOC15:ON;12345**

Los números de teléfono en la posición 1 y 5 recibirán un tono de llamada si cambia el estado de las entradas. Los otros números no cambian.
Estándar, los 8 números de teléfono reciben un tono de llamada.

Seleccionar los números que no recibirán un tono de llamada (contraseña requerida)

Mando: **VOCxxxxxxxx:OFF;pwd**
xxxxxxxx = posición del número en la lista (1~8)
pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **VOC36:OFF;12345**

Los números de teléfono en la posición 3 y 6 no recibirán un tono de llamada si cambia el estado de las entradas. Los otros números no cambian.

Poner el nivel lógico en la posición 'alarma elevada' (la entrada está bajo tensión)

Mando: **LIVx:A**
x = 1 (entrada 1) o 2 (entrada 2)

Ejemplo: **LIV2:A**

Ponga el nivel de alarma para entrada 2 en la posición elevada: la alarma se activa en cuanto la entrada 2 esté bajo tensión.
Estándar, ambas entradas están en el nivel elevado.

Poner el nivel lógico en la posición 'alarma baja' (la entrada no está bajo tensión)

Mando: **LIVx:B**
x = 1 (entrada 1) o 2 (entrada 2)

Ejemplo: **LIV1:B**

Ponga el nivel de alarma para la entrada 1 en la posición baja: la alarma se activa en cuanto la entrada 1 ya no esté bajo tensión.

Poner el nivel lógico de la alarma en la posición 'conmutar' (se activa la alarma en cuanto cambié la tensión)

Mando: **LIVx:V**
x = 1 (entrada 1) of 2 (entrada 2)

Ejemplo: **LIV1:V**
Se activa la alarma en cuanto cambie la tensión en la entrada 1, p.ej. de nivel bajo a nivel elevado.

Controlar el ajuste lógico de la alarma

Mando: **LIV?**

Ejemplo: **LIV?**
Visualiza los ajustes lógicos de alarma de ambas entradas.

Temporización entrada 1

Mando: **INI1:mm**
mm = tiempo en minutos (00~59)

Ejemplo: **INI1:02**
El aparato no controla el nivel de alarma de entrada 1 durante 2 minutos después de la activación de la alarma (temporización).
Estándar = 5 minutos

Temporización entrada 2

Mando: **INI2:mm**
mm = tiempo en minutos (00~59)

Ejemplo: **INI2:15**
El aparato no controla el nivel de alarma de entrada 2 durante 15 minutos después de la activación de la alarma (temporización).
Estándar = 5 minutos

Controlar la temporización

Mando: **INI?**

Ejemplo: **INI?**
Visualiza la temporización en ambas entradas.

Reinicializar el tiempo de espera para entrada 1

Mando: **TIZ1x**
x = 0 (no reinicialización) o 1 (reinicialización)

Ejemplo: **TIZ11**
El tiempo de espera se reinicializa en entrada 1 si no está activada entrada 1.
Estándar = no reinicialización

Reinicializar el tiempo de espera para entrada 2

Mando: **TIZ2x**
x = 0 (no reinicialización) o 1 (reinicialización)

Ejemplo: **TIZ20**
El tiempo de espera no se reinicializa en entrada 2 si no está activada entrada 2.
Estándar = no reinicialización

Controlar el estado de la función 'reinicialización'

Mando: **INI?**

Ejemplo: **INI?**
Visualiza el estado de la función de reinicialización en las entradas.

Tiempo de observación entrada 1

Mando: **OSS1:ss**
ss = tiempo en segundos (00~59)

Ejemplo: **OSS:08**
La alarma en entrada 1 debe estar presente durante 8 segundos antes de que se transmita la alarma.
Estándar = 1 segundo

Tiempo de observación entrada 2

Mando: **OSS2:ss**
 ss = tiempo en segundos (00~59)

Ejemplo: **OSS2:15**
 La alarma en entrada 2 debe estar presente durante 15 segundos antes de que se transmita la alarma.
 Estándar = 1 segundo

Controlar el tiempo de observación

Mando: **OSS?**

Ejemplo: **OSS?**

Visualiza el estado del tiempo de observación en ambas entradas.

El contenido del mensaje SMS de alarma si la tensión en entrada 1 está en el nivel elevado

Mando: **TIN1A:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = mensaje (máx. 100 caracteres, en mayúsculas)

Ejemplo: **TIN1A: TENSIÓN EN ENTRADA 1**
 Si se detecta una tensión en entrada 1, se envía un mensaje SMS con el texto "TENSIÓN EN ENTRADA 1".
 Estándar: ALARM! INPUT 1 HIGH
Observación: no utilice un punto y coma (;) en el texto

El contenido del mensajes SMS de alarma si la tensión en entrada 1 está en el nivel bajo

Mando: **TIN1B:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = mensaje (máx. 100 caracteres, en mayúsculas)

Ejemplo: **TIN1B1: NO HAY TENSIÓN EN ENTRADA 1**
 Si no se detecta una tensión en entrada 1, se envía un mensaje SMS con el texto "NO TENSIÓN EN ENTRADA 1".
 Estándar: ALARM! INPUT 1 LOW
Observación: no utilice un punto y coma (;) en el texto

El contenido del mensaje SMS de alarma si la tensión en entrada 2 está en el nivel elevado

Mando: **TIN2A:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = mensaje (máx. 100 caracteres, en mayúsculas)

Ejemplo: **TIN2A: TENSIÓN EN ENTRADA 2**
 Si se detecta una tensión en entrada 2, se envía un mensaje SMS con el texto "TENSIÓN EN ENTRADA 2".
 Estándar: ALARM! INPUT 2 HIGH
Observación: no utilice un punto y coma (;) en el texto

El contenido del mensaje SMS de alarma si la tensión en entrada 2 está en el nivel bajo

Mando: **TIN2B:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = mensaje (máx. 100 caracteres, en mayúsculas)

Ejemplo: **TIN2B: NO HAY TENSIÓN EN ENTRADA 2**
 Si no se detecta una tensión en entrada 2, se envía un mensaje SMS con el texto "NO TENSIÓN EN ENTRADA 2".
 Estándar: ALARM! INPUT 2 LOW
Observación: no utilice un punto y coma (;) en el texto

Activar una salida de relé

Mando: **OUTx:ON**
 x = 1 (salida 1) o 2 (salida 2)

Ejemplo: **OUT1:ON**
 Active la salida de relé 1

Desactivar una salida de relé

Mando: **OUTx:OFF**
 x = 1 (salida 1) o 2 (salida 2)

Ejemplo: **OUT2:OFF**
 Desactive la salida de relé 2

Modificar el estado de un relé temporalmente

Mando: **OUTx:ss**
 x = 1 (salida 1) o 2 (salida 2)
 ss = tiempo en segundos (00~59)

Ejemplo: **OUT1:10**
 Desactive (si ya está activada) o active (si no está activada) la salida de relé 1 para los siguientes 10 segundos.

Recordar el estado de las salidas

Mando: **STA?**
 Ejemplo: **STA?**
 Visualiza el estado del relé de salida.

Guardar y restaurar el estado del relé después de una interrupción del suministro eléctrico

Mando: **RIPx**
 x = 0 (no activo) of 1 (activo)

Ejemplo: **RIP1**
 Se guarda el estado del relé automáticamente en caso de interrupción del suministro eléctrico y se restaura en cuanto se haya terminado la interrupción.
 Estándar: 1 (activo)

Recordar el ajuste actual de la copia de seguridad del estado de relé

Mando: **RIP?**
 Ejemplo: **RIP?**
 Visualiza el ajuste actual de la copia de seguridad.

Contenido del mensaje SMS de inicialización

Mando: **TSU:xxxxxxxx**
 xxxxxxxx = mensaje (máx. 100 caracteres, en mayúsculas)

Ejemplo: **TSU: SYSTEM START-UP**
 Se envía este mensaje al número de teléfono que está en la primera posición en la lista si está activada esta función (véase mando AVVx).
 Estándar: SYSTEM STARTUP
 Observación: no utilice un punto y coma (;) en el texto

Activar el mensaje SMS de inicialización

Mando: **AVVx**
 x = 0 (función no activa) of 1 (activa)

Ejemplo: **AVV1**
 Se envía este mensaje al número de teléfono que está en la primera posición en la lista en cuanto se (re)inicialice el aparato
 Estándar: 0 (función no activa)

Activar la función 'control de puertas' (relé 1)

Mando: **TAC:ss**
 ss = tiempo en segundos (00~59)

Ejemplo: **TAC:12**
 Se activa el relé durante 12 segundos al recibir una llamada de uno de los 200 números de 'control de puertas' posibles o de uno de los 8 números en la lista principal.
 Estándar: 3 segundos
 Observación: el relé funciona en el modo biestable si el tiempo está ajustado en 00;
 Relé 1 cambia el estado cada vez que reciba una llamada.

Guardar los números de teléfono para la función 'control de puertas' (máx. 200)
(contraseña requerida)

Mando: **MAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= landencode
 nnnnnnnnnn = número de teléfono (max. 19 cifras)
 pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **MAC+324851234567;12345**

Observación: en la lista de los números de 'control de puertas', no se tiene en cuenta la posición.

Borrar los números de teléfono para la función 'control de puertas' (contraseña requerida)

Mando: **DAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= código de país
 nnnnnnnnnn = número de teléfono para borrar
 pwd = contraseña actual (estándar = 12345)

Ejemplo: **DAC+324851234567;12345**

Desactivar el mensaje SMS de respuesta

Mando: **RISP** (mandos)
 Mando's = serie de mandos separados por una coma (,)

Ejemplo: **RISP, OUT1:ON, DAC, INI 1:10**

10. Gestión por PC

Observaciones:

- Instale una interfaz USB (**HAMGSM133/USB**, no incl.) si quiere gestionar el **HAMGSM133** con el ordenador (no incl.).
- Instale el software en el PC antes de conectar el **HAMGSM133** al puerto USB.
- Ajuste la velocidad de transmisión en 9600 BAUD (8,N,1).
- Está desactivado la gestión por SMS, si hay una conexión con el PC.

Véase las figuras en p. **3**, **4** en **5** de este manual del usuario.

Instalar el software

- visite www.velleman.be para descargar el software (página **TDG133**).
- Instale el software en el PC. Inicie el fichero de ajustes y siga las instrucciones.
- El software se inicia se ha terminado la instalación. Aparece la pantalla de configuración **[A]**.
- Conecte el **HAMGSM133** con el cable adecuado (no incl.) al puerto USB del ordenador.
- Seleccione el puerto COM adecuado (parte superior izquierda). Haga clic en 'refresh' para actualizar la lista con los puertos disponibles.
- Haga clic en 'Connect' (parte superior en el medio) para conectarse. Se visualizan los datos ya disponibles en el módulo.
- Se visualiza el mensaje "Waiting for Call for Master Number Storage" en la pantalla de mensajes **[B]** (en la parte inferior de la pantalla) si no está disponible un número de teléfono principal. Llame al **HAMGSM133** antes de continuar. Se visualiza un mensaje de confirmación.
- La pantalla de configuración visualiza unas pestañas.
 - Se visualiza el número del modelo, la versión del firmware y el IMEI (International Mobile Equipment Identity) en la pestaña "Info" **[C]**. También es posible modificar la contraseña en esta pestaña.
 Es necesario introducir la contraseña actual en el campo "system password" antes de poder cambiar los ajustes. Luego, haga clic en "Save".
 Si el aparato no reacciona a los mandos del ordenador, asegúrese de que la contraseña guardada en el PC sea la misma que la del programa.
 - La pestaña "Phone Number" **[D]** se utiliza para gestionar los números de teléfono. Guarde números, bórrelos o visualice la lista entera (parte derecha). La pantalla tiene dos pestañas – una para "Master Numbers" **[D]** (números principales) y otra para "Gate Control Numbers" **[E]** (números para el control de puertas).
 Asegúrese de que confirme cada acción (confirmed).
 - Utilice la pestaña "Notice" **[F]** para activar o desactivar la función de recibir un mensaje SMS o una llamada de alarma para números de teléfono en posiciones específicas de la lista.
 - Configure la lógica de activación (elevada/baja/transición) de las dos entradas en la pestaña "Inputs" **[G]**.
 Marque la casilla "Request timing" y haga clic en "Run" para ver los ajustes actuales en una ventana emergente **[H]**.

- o La pestaña "Outputs" tab **[I]** se utiliza para controlar el relé de manera manual.
- Es posible recordar la pantalla con amplias informaciones en cada pantalla visualizando la comunicación que pasa por el puerto USB. Haga clic en "Enable extended LOG" (parte inferior de la pantalla). Se visualiza la pantalla con amplias informaciones **[J]**.

Haga clic en el signo de interrogación de la barra de menú para visualizar la versión actual del software **[K]**.

11. Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución posible
Está desactivado el LED LD5 verde.	El aparato no está conectado a la red o hay una inversión de la polaridad.	Controle el cable de alimentación.
El LED LD5 verde parpadea de manera cíclica (frecuencia de 1Hz).	No está disponible una red móvil o el aparato recibe una señal demasiado débil.	Cambie la posición de la antena externa del móvil.
El aparato no contesta a un mensaje SMS de configuración.	El mando RISP ha desactivado la función de respuesta o ya no hay saldo en la tarjeta SIM.	No utilice el mando RISP en el mensaje SMS o recargue la tarjeta SIM.
Los LEDs LD1 y LD3 no se iluminan alternativamente durante la puesta en marcha.	El aparato ya está activado.	Reinicialice el aparato con el mando RES.
El aparato no reacciona a una llamada de un número de teléfono autorizado.	Está activada la función 'ocultar número' en el móvil.	Active la función de 'número visible'.
El aparato no llega a conectarse con la red móvil.	No está desactivado el código PIN de la tarjeta SIM.	Desactive el código PIN

12. Especificaciones

modulo GSM/GPRS	SIM900 Quad (850/900/1800/1900MHz)	
GPRS	clase multi-slot	10/8
	clase estación móvil	B
potencia de salida	clase 4	2W @ 850-900MHz
	clase 1	1W @ 1800-1900MHz
alimentación	de 9 a 32 VDC estabilizado (o pila Li-Ion 800~1000mAh (no incl.))	
corriente	50mA (si no funciona), 1A máx.	
salidas de relé	2 (para controlar cargas con una tensión baja), tipo SELV (<60Vdc)	
corriente máx. contactos relé	10A	
entradas digitales	2 (nivel lógico 1 = 5~32Vdc; nivel lógico 0 = 0Vdc)	
usuarios principales	8	
dimensiones	103 x 67 x 28mm (L x B x H)	
peso	±100g	
temperatura de funcionamiento	-10 ~ 55°C (14 ~ 131°F)	

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

Bedienungsanleitung

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **HAMGSM133**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät wurde entworfen für die Fernschaltung (EIN/AUS) über das GSM-Netzwerk von elektrischen und elektronischen Geräten. Eignet sich auch zum Abfragen vom Status der Eingänge über SMS.

2. Sicherheitshinweise

	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.
	Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.

- Bauen Sie das **HAMGSM133** in einem geeigneten Gehäuse ein (nicht mitgeliefert).
- Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie es berühren.
- Respektieren Sie die technischen Daten.
- Lesen Sie die ausführliche Bedienungsanleitung bevor Sie das Gerät gebrauchen unbedingt.

3. Allgemeine Richtlinien

	Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen und Staub.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Weder Velleman noch die Händler können für außergewöhnliche, zufällige oder indirekte Schäden irgendwelcher Art (finanziell, physisch, usw.), die durch Besitz, Gebrauch oder Defekt verursacht werden, haftbar gemacht werden.

4. Konfiguration

Folgende Teile sind nicht mitgeliefert. Kaufen Sie folgende Teile:

- Stromversorgung (9 bis max. 32Vdc, stabilisiert)
- Gültige SIM-Karte
- Gehäuse

Optional:

- USB-Schnittstelle **HAMGSM133/USB**.

Für diese Schnittstelle finden Sie die Treiber-Software auf www.velleman.be

Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1 Netzanschluss	3 SIM-Karte (nicht mitgeliefert)
2 USB-Schnittstelle (optional)*	4 Antenne-Anschluss
* HAMGSM133/USB, nicht mitgeliefert	
O1 Ausgang 1	I1 Eingang 1
O2 Ausgang 2	I2 Eingang 2
LD1 Relais 1 eingeschaltet	
LD2 Relais 2 eingeschaltet	
LD3 Eingang 1 eingeschaltet (hat die logische Bedingung erfüllt)	
LD4 Eingang 2 eingeschaltet (hat die logische Bedingung erfüllt)	
LD5 Status der GSM-Netzverbindung	
U1 Sender-LED	U3 Mini USB-Anschluss
U2 Empfänger-LED	

5. Installation

- Wenn zutreffend, installieren Sie die USB-Schnittstelle HAMGSM133/USB **[2]** (nicht mitgeliefert). Beachten Sie, dass der Mini USB-Anschluss sich oben befindet.
- Schieben Sie eine gültige SIM-Karte **[3]** in den Einschub. Beachten Sie, dass die PIN-Code-Funktion der SIM-Karte ausgeschaltet ist. Verwenden Sie hierfür ein normales Mobiltelefon.
- Verbinden Sie die Antenne mit dem Antennenanschluss **[4]**.
- Machen Sie die gewünschten Verbindungen (I1, I2, O1, O2). Verbinden Sie nur eine SELV-Last (Safety Extra Low Voltage, Schutzkleinspannung) mit den Ausgängen. Beachten Sie, dass die Spannung auf den Kontakten von jedem Relais max. 60Vdc, und den Schaltstrom vom Relais max. 10A (kurze Impulsdauer) beträgt. Die Höchstspannung von digitalen Eingängen ist max. 32Vdc.
- Schließen Sie die Stromversorgung an **[1]** (nicht mitgeliefert). Verwenden Sie ein stabilisiertes Schaltnetzteil (nicht mitgeliefert), die 9~32Vdc und mindestens 500mA Strom erzeugt (muss ein Absorptionsmaximum von 1A gewachsen sein). Beachten Sie, dass der zentrale Pin positiv ist.
- Schließen Sie das Gehäuse an (nicht mitgeliefert).

6. Einführung

- Das **HAMGSM133** ist ein Duplex Fernbedienungsmodul, mit dem zwei Relais (im monostabilen oder bistabilen Modus) über Kurznachrichten (mit Passwortschutz) ab Handy bedient werden.
- Speichern Sie bis acht Telefonnummern zu den SMS und/oder Klingeltöne geschickt werden, wenn der Eingangsstatus sich ändert (Hauptliste).
- Es ist auch möglich, um das **HAMGSM133** als Empfänger für Zutrittskontrolle, kontrolliert von 200 eingegebenen Telefonnummern (Liste Zutrittskontrolle), zu verwenden.
- Schließen Sie ein USB-Schnittstellenmodul an, um die Programmierung zu vereinfachen. Das **HAMGSM133** kann dann über PC (nicht mitgeliefert) und herunterladbare Software programmiert werden. Das Modul hierfür ist aber separat zu kaufen. Bestell-Nr. **HAMGSM133/USB**.

7. Konfiguration

Es gibt 3 Arten und Weisen, um das Gerät einzustellen:

- Über Mobiltelefon (nur bei der ersten Inbetriebnahme)
- Über SMS
- über USB (USB-Schnittstelle erforderlich, nicht mitgeliefert)

Über Mobiltelefon (nur bei der ersten Inbetriebnahme)

Nach Anschluss der Stromversorgung fängt **LD5** an, zu blinken (1x pro Sekunde). Das **HAMGSM133** versucht nun eine Verbindung mit dem GSM-Netzwerk zu machen. Sobald die Verbindung gemacht ist, blinkt **LD5** alle 2 Sekunden. Nach Initialisierung (die einige Sekunden dauern kann) leuchten die gelben LEDs **LD3** und **LD4** um anzuzeigen, dass das Gerät sich 3 Minuten im Haltemodus befindet. Empfangen Sie innerhalb dieser 3 Minuten ein Telefongespräch empfangen dann wird die Nummer im ersten Speicher gespeichert (um später eine Antwort-SMS schicken zu können). **LD3** und **LD4** erlöschen.

Bemerkung: Beachten Sie, dass die Anruferkennung des Mobiltelefons eingeschaltet ist (die Nummer der Person, die anruft, muss angezeigt werden).

Nach 3 Minuten erlöschen die gelben LEDs und wartet das Gerät auf eine Konfigurations-SMS.

Über SMS

Dieser Modus nutzt alle Vorteile des Gerätes, u.a., die Ausgänge schalten, den Status der Ausgänge abfragen, zusätzliche Telefonnummern hinzufügen, um das Relais zu steuern, Nummern für die Türöffnungs-Funktion, Antwortnachrichten empfangen, die Zeit der Ausgangssignale ändern. Stellen Sie alle Parameter des **HAMGSM133** über einfache Nachrichten ein. Es ist auch möglich, das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen. Siehe **§8 Konfigurations-SMS** für die verfügbaren Befehle.

Über USB (USB-Schnittstelle erforderlich, nicht mitgeliefert)

In diesem Modus können Sie das **HAMGSM133** auf einfache Art und Weise über einen Rechner (mit der richtigen Software), der mit der USB-Schnittstelle (nicht mitgeliefert, Bestell-Nr.

HAMGSM133/USB) verbunden ist, einstellen.

Es ist nicht nur möglich, alle Einstellungen zu verwalten, sondern Sie können auch die Liste der autorisierten Benutzer ändern. Dies beschleunigt die Starteinstellungen und spart SMS-Kosten. Nach dem Starten der Software, überprüfen Sie, ob die Kommunikationsgeschwindigkeit auf 9600 Baud (8, N, 1) eingestellt ist.

Siehe die ausführliche Version der Bedienungsanleitung de für mehr Informationen zu der Installation und der Anwendung der Software. Laden Sie die Software (Englisch) herunter:

www.velleman.be

8. Konfigurations-SMS

- Befehle und Einstellungen können ab egal welchem Mobiltelefon gesendet werden, solange die Nachricht das Passwort enthält.
- Für einige Befehle braucht man kein Passwort wenn der Befehl ab einer im **HAMGSM133** gespeicherten Telefonnummer, verschickt worden ist. Manche Befehle, die wichtige Informationen ändern, brauchen aber immer ein Passwort.
- Der **HAMGSM133** sendet eine Bestätigung oder die erbetenen Informationen über SMS.
- Eine SMS kann mehrere Befehle enthalten, indem Sie diese durch ein Komma trennen.

Bemerkung: Befehle enthalten **nie** Leerstellen!

Eine Übersicht aller verfügbaren SMS-Befehle wird unten angezeigt.

Passwort ändern (Passwort erforderlich)

Befehl: **PWDxxxxx;pwd**
 xxxxx = neues Passwort (5 Ziffern)
 pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)

Beispiel: **PWD54321;12345**

Telefonnummer speichern (Passwort erforderlich beim Überschreiben oder wenn Sie ein unbekanntes Gerät verwenden)

Befehl: **NUMx+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY = Ländercode
 x = Position der Nummer in der Liste (1~8)
 nnnnnnnnnn = Telefonnummer (max. 19 Ziffern)
 pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)

Beispiel: **NUM7+324851234567;12345**
 Nummer +324851234567 wird auf Position 7 in der Hauptliste gespeichert.

Telefonnummer löschen (Passwort erforderlich)Befehl: **NUMx;pwd**x = Position der Nummer in der Liste (1~8)
pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)Beispiel: **NUM5;12345**

Die Nummer auf Position 5 wird aus der Hauptliste gelöscht.

Liste mit den gespeicherten Nummern (Passwort erforderlich)Befehl: **NUM?;pwd**

pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)

Beispiel: **NUM?;12345**

Zeigt die Hauptliste an.

Werkseinstellungen (Passwort erforderlich)Befehl: **RES;pwd**

pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)

Beispiel: **RES;12345****Wählen Sie die Nummern aus, die eine SMS empfangen werden** (Passwort erforderlich)Befehl: **SMSxxxxxxxx:ON;pwd**xxxxxxxx = Position der Nummer in der Liste (1~8)
pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)Beispiel: **SMS15:ON;12345**Die Telefonnummern auf Position 1 und 5 empfangen eine SMS wenn der Status der Eingänge sich ändert. Andere Nummern ändern sich nicht.
Standard empfangen alle 8 Telefonnummern eine SMS.**Wählen Sie die Nummern aus, die keine SMS empfangen werden** (Passwort erforderlich)Befehl: **SMSxxxxxxxx:OFF;pwd**xxxxxxxx = Position der Nummer in der Liste (1~8)
pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)Beispiel: **SMS27:OFF;12345**

Die Telefonnummern auf Position 2 und 7 empfangen keine SMS wenn der Status der Eingänge sich ändert. Andere Nummern ändern sich nicht.

Wählen Sie die Nummern aus, die einen Klingelton empfangen werden (Passwort erforderlich)Befehl: **VOCxxxxxxxx:ON;pwd**xxxxxxxx = Position der Nummer in der Liste (1~8)
pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)Beispiel: **VOC15:ON;12345**Die Telefonnummern auf Position 1 und 5 empfangen einen Klingelton wenn der Status der Eingänge sich ändert. Andere Nummern ändern sich nicht.
Standard empfangen alle 8 Telefonnummern Klingeltöne.**Wählen Sie die Nummern aus, die keinen Klingelton empfangen werden** (Passwort erforderlich)Befehl: **VOCxxxxxxxx:OFF;pwd**xxxxxxxx = Position der Nummer in der Liste (1~8)
pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)Beispiel: **VOC36:OFF;12345**

Die Telefonnummern auf Position 3 und 6 empfangen einen Klingelton wenn der Status der Eingänge sich ändert. Andere Nummern ändern sich nicht.

Logic Level: hoher Alarm (Eingang unter Spannung)Befehl: **LIVx:A**

x = 1 (Eingang 1) oder 2 (Eingang 2)

Beispiel: **LIV2:A**

Stellen Sie den Alarmpegel von Eingang 2 auf 'hoch' ein: der Alarm wird eingeschaltet sobald Eingang 2 unter Spannung steht.

Standard sind beide Eingänge auf Niveau 'hoch' eingeschaltet.

Logic Level: niedriger Alarm (keine Spannung am Eingang)Befehl: **LIVx:B**

x = 1 (Eingang 1) oder 2 (Eingang 2)

Beispiel: **LIV1:B**

Stellen Sie den Alarmpegel von Eingang 1 auf 'niedrig' ein: der Alarm wird eingeschaltet sobald Eingang 1 nicht mehr unter Spannung steht.

Stellen Sie das logische Niveau vom Alarm auf umschalten ein (der Alarm wird eingeschaltet sobald die Situation sich ändert)Befehl: **LIVx:V**

x = 1 (Eingang 1) oder 2 (Eingang 2)

Beispiel: **LIV1:V**

Ändert sich die Spannung von Eingang 1, z.B. von niedrig auf hoch, dann wird der Alarm eingeschaltet.

Die logische Alarmeinstellung überprüfenBefehl: **LIV?**Beispiel: **LIV?**

Zeigt die logischen Alarmeinstellungen von beiden Eingängen an.

Verzögerungszeit Eingang 1Befehl: **INI1:mm**

mm = Zeit in Minuten (00~59)

Beispiel: **INI1:02**

Nach Einschaltung des Alarms überprüft das Gerät den Alarmpegel von Eingang 1 nicht während 2 Minuten (Verzögerungszeit).

Standard = 5 Minuten

Verzögerungszeit Eingang 2Befehl: **INI2:mm**

mm = Zeit in Minuten (00~59)

Beispiel: **INI2:15**

Nach Einschaltung des Alarms überprüft das Gerät den Alarmpegel von Eingang 2 nicht während 15 Minuten (Verzögerungszeit).

Standard = 5 Minuten

Die Verzögerungszeiten überprüfenBefehl: **INI?**Beispiel: **INI?**

Zeigt die Verzögerungszeiten auf beiden Eingängen an.

Die Wartezeit für Eingang 1 zurücksetzenBefehl: **TIZ1x**

x = 0 (keine Rücksetzung) oder 1 (Rücksetzung)

Beispiel: **TIZ11**

Die Wartezeit wird auf Eingang 1 zurückgesetzt wenn Eingang 1 inaktiv ist.

Standard = keine Rücksetzung

Die Wartezeit für Eingang 2 zurücksetzenBefehl: **TIZ2x**

x = 0 (keine Rücksetzung) oder 1 (Rücksetzung)

Beispiel: **TIZ20**

Die Wartezeit wird nicht auf Eingang 2 zurückgesetzt wenn Eingang 2 inaktiv ist.
Standard = keine Rücksetzung

Den Status der Reset-Funktion überprüfenBefehl: **INI?**Beispiel: **INI?**

Zeigt den Status der Reset-Funktion (Rücksetzung) auf den Eingängen an.

Beobachtungszeit Eingang 1Befehl: **OSS1:ss**

ss = Zeit in Sekunden (00~59)

Beispiel: **OSS:08**

Der Alarm auf Eingang 1 muss 8 Sekunden anwesend sein, ehe der Alarm übertragen wird.
Standard = 1 Sekunde

Beobachtungszeit Eingang 2Befehl: **OSS2:ss**

ss = Zeit in Sekunden (00~59)

Beispiel: **OSS2:15**

Der Alarm auf Eingang 2 muss 15 Sekunden anwesend sein, ehe der Alarm übertragen wird.
Standard = 1 Sekunde

Die Beobachtungszeit überprüfenBefehl: **OSS?**Beispiel: **OSS?**

Zeigt den Status der Beobachtungszeiten auf beiden Eingängen an.

Inhalt der Alarm-SMS wenn die Spannung auf Eingang 1 hoch istBefehl: **TIN1A:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = Nachricht (max. 100 Zeichen, alles großgeschrieben)

Beispiel: **TIN1A: SPANNUNG OP EINGANG 1**

Gibt es Spannung auf Eingang 1, dann wird eine SMS mit dem Text "SPANNUNG AUF EINGANG 1" gesendet.

Standard: ALARM! INPUT 1 HIGH

Bemerkung: verwenden Sie keinen Strichpunkt (;) in der Nachricht**Inhalt der Alarm-SMS wenn die Spannung auf Eingang 1 niedrig ist**Befehl: **TIN1B:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = Nachricht (max. 100 Zeichen, alles großgeschrieben)

Beispiel: **TIN1B1: KEINE SPANNUNG AUF EINGANG 1**

Gibt es keine Spannung auf Eingang 1, dann wird eine SMS mit dem Text "KEINE SPANNUNG AUF EINGANG 1" gesendet.

Standard: ALARM! INPUT 1 LOW

Bemerkung: verwenden Sie keinen Strichpunkt (;) in der Nachricht**Inhalt der Alarm-SMS wenn die Spannung auf Eingang 2 hoch ist**Befehl: **TIN2A:xxxxxxxx**

xxxxxxxx = Nachricht (max. 100 Zeichen, alles großgeschrieben)

Beispiel: **TIN2A: KEINE SPANNUNG AUF EINGANG 2**

Gibt es Spannung auf Eingang 2, dann wird eine SMS mit dem Text "SPANNUNG AUF EINGANG 2" gesendet.

Standard: ALARM! INPUT 2 HIGH

Bemerkung: verwenden Sie keinen Strichpunkt (;) in der Nachricht

Inhalt der Alarm-SMS wenn die Spannung auf Eingang 2 niedrig ist

Befehl: **TIN2B:xxxxxxxx**
xxxxxxxx = Nachricht (max. 100 Zeichen, alles großgeschrieben)

Beispiel: **TIN2B: GEEN SPANNING OP EINGANG 2**
Gibt es keine Spannung auf Eingang 2, dann wird eine SMS mit dem Text "KEINE SPANNUNG AUF EINGANG 2" gesendet.
Standard: ALARM! INPUT 2 LOW

Bemerkung: verwenden Sie keinen Strichpunkt (;) in der Nachricht

Einen Relaisausgang einschalten

Befehl: **OUTx:ON**
x = 1 (Ausgang 1) oder 2 (Ausgang 2)

Beispiel: **OUT1:ON**
Schalten Sie den Ausgang von Relais 1 ein

Einen Relaisausgang ausschalten

Befehl: **OUTx:OFF**
x = 1 (Ausgang 1) oder 2 (Ausgang 2)

Beispiel: **OUT2:OFF**
Schalten Sie den Ausgang von Relais 2 aus

De toestand van een relais tijdelijk wijzigen

Befehl: **OUTx:ss**
x = 1 (Ausgang 1) oder 2 (Ausgang 2)
ss = Zeit in Sekunden (00~59)

Beispiel: **OUT1:10**
Schalten Sie den Ausgang von Relais 1 die folgenden 10 Sekunden aus (wenn schon aktiv) oder ein (wenn nicht aktiv).

Den Status der Ausgängen abrufen

Befehl: **STA?**
Beispiel: **STA?**
Zeigt den Status der Ausgangsrelais an.

Den Relaisstatus nach Stromunterbrechung speichern und zurücksetzen

Befehl: **RIPx**
x = 0 (nicht aktiv) oder 1 (aktiv)

Beispiel: **RIP1**
Der Status des Relais wird bei Stromunterbrechung automatisch gespeichert und zurückgesetzt sobald es wieder Spannung gibt.
Standard: 1 (aktiv)

Die aktuelle Einstellung von der Sicherungskopie des Relaisstatus abrufen

Befehl: **RIP?**
Beispiel: **RIP?**
Zeigt den Status der Einstellungen der Sicherungskopie an.

Inhalt der Start-SMS

Befehl: **TSU:xxxxxxxx**
xxxxxxxx = Nachricht (max. 100 Zeichen, alles großgeschrieben)

Beispiel: **TSU: SYSTEM START-UP**
Wenn aktiv (siehe Befehl AVVx) wird diese Nachricht an die Telefonnummer der ersten Position in der Liste gesendet.
Standard: SYSTEM STARTUP

Bemerkung: verwenden Sie keinen Strichpunkt (;) in der Nachricht

Die Start-SMS einschalten

Befehl: **AVVx**
 x = 0 (nicht aktiv) oder 1 (aktiv)

Beispiel: **AVV1**
 Es wird eine SMS an die Telefonnummer auf der ersten Position der Liste, gesendet, sobald das Gerät (wieder) gestartet wird.
 Standard: 0 (nicht aktiv)

Die Türkontrollfunktion einschalten (Relais 1)

Befehl: **TAC:ss**
 ss = Zeit in Sekunden (00~59)

Beispiel: **TAC:12**
 Empfangen Sie einen Anruf von einer der 200 möglichen Türkontrollnummern oder einer der 8 Telefonnummern der Hauptliste, dann wird das Relais 12 Sekunden aktiv.
 Standard: 3 Sekunden
Bemerkung: Ist die Zeit auf 00 eingestellt, dann funktioniert das Relais im bistabilen Modus; Relais 1 schaltet seinen Status um, jedes Mal wenn Sie einen Anruf empfangen.

Die Türkontrollnummern speichern (max. 200) (Passwort erforderlich)

Befehl: **MAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= Ländercode
 nnnnnnnnnn = Telefonnummer (max. 19 Ziffern)
 pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)

Beispiel: **MAC+324851234567;12345**
Bemerkung: In die Liste der Türkontrollnummern wird nicht mit der Position gerechnet.

Die Türkontrollnummern entfernen (Passwort erforderlich)

Befehl: **DAC+YYnnnnnnnnnn;pwd**
 YY= Ländercode
 nnnnnnnnnn = Telefonnummer zum Löschen
 pwd = aktuelles Passwort (Standard = 12345)

Beispiel: **DAC+324851234567;12345**

Die Antwort-SMS ausschalten

Befehl: **RISP** (Befehle)
 Befehle = Serie von Befehlen durch Komma (,) getrennt

Beispiel: **RISP, OUT1:ON, DAC, INI1:10**

9. Verwaltung über PC**Bemerkungen:**

- Installieren Sie eine USB-Schnittstelle (**HAMGSM133/USB**, nicht mitgeliefert), um das **HAMGSM133** über Rechner (nicht mitgeliefert) zu verwalten.
- Installieren Sie die Software auf dem PC, ehe Sie das **HAMGSM133** mit dem USB-Port verbinden.
- Stellen Sie die PC-Geschwindigkeit auf 9600 BAUD (8,N,1) ein.
- Gibt es eine Verbindung mit dem PC, so ist die Verwaltung über SMS ausgeschaltet.

Siehe Abbildungen, Seite **3**, **4** und **5** dieser Bedienungsanleitung.

Die Software installieren

- Besuchen Sie www.velleman.be, um die Software herunterzuladen.
- Installieren Sie die Software auf dem PC. Starten Sie die Konfigurationsdatei und befolgen Sie die Hinweise im Bildschirm.
- Ist die Installation beendet, dann startet die Software. Das Konfigurationsfenster **[A]** erscheint.
- Verbinden Sie das **HAMGSM133** über ein geeignetes Kabel (nicht mitgeliefert) mit dem USB-Port des Rechners.
- Wählen Sie den geeigneten COM-Port (oben links) aus. Klicken Sie auf 'refresh' um die Liste mit verfügbaren Anschlüssen wieder zu aktualisieren.
- Klicken Sie auf 'Connect' (oben, in der Mitte) um die Verbindung zu machen. Gibt es schon Daten im Modul, dann werden diese angezeigt.
- Gibt es keine Hauptnummer im Modul, dann wird die Nachricht "Waiting for Call for Master Number Storage" im Nachrichtenfenster **[B]** (unten) angezeigt. Rufen Sie das **HAMGSM133**

zuerst an, ehe Sie weiter machen. Eine Bestätigungsnachricht wird im Nachrichtenfenster angezeigt.

- Der Konfigurationsbildschirm zeigt einige Tabs an.
 - Im "Info" **[C]**-Tab wird die Modellnummer, die Firmware-Version und die IMEI-Nummer (International Mobile Equipment Identity, Handy-Identifikationscode) an. In diesem Tab können Sie auch das Passwort ändern.
Bevor Sie die Einstellungen ändern können, müssen Sie zuerst das aktuelle Passwort im Feld "system password" eingeben und auf "Save" klicken.
Reagiert das Gerät nicht auf die Befehle vom PC, beachten Sie dann, dass das Passwort vom PC und das Passwort vom Programm übereinstimmen.
 - Der "Phone Number" -Tab **[D]** wird verwendet, um Telefonnummern zu verwalten. Speichern oder löschen Sie die Telefonnummern, oder zeigen Sie die vollständige Liste (rechts im Bildschirm) an. Das Fenster verfügt über zwei Tabs – einen für "Master Numbers" **[D]** (Hauptnummern) und einen anderen für "Gate Control Numbers" **[E]** (Türöffner-Nummern). Beachten Sie, dass Sie jede Aktion bestätigen (confirmed).
 - Verwenden Sie den Tab "Notice" **[F]** um Nummern auf spezifischen Positionen in der Liste eine SMS senden zu lassen oder Alarmanrufe zu empfangen oder nicht.
 - Konfigurieren Sie die Aktivationslogik (hoch/niedrig/Übergang) der zwei Eingänge im Tab "Inputs" **[G]**.
Kreuzen Sie das Kästchen "Request timing" an und klicken Sie auf "Run" um die aktuelle Einstellungen in einem Dialogfenster **[H]** anzuzeigen.
 - Der "Outputs"-Tab **[I]** wird verwendet, um das Relais manuell zu bedienen.
- In jedem Fenster ist es möglich, um eine ausführliche Übersicht abzurufen, in der alle Kommunikation, die über den USB-Anschluss läuft, angezeigt wird. Klicken Sie auf "Enable extended LOG" unten im Bildschirm. Das Fenster mit ausführlichen Informationen erscheint **[J]**.

Klicken Sie auf das Fragezeichen in der Menüleiste, um die aktuelle Software-Version anzuzeigen **[K]**.

10. Problemlösung

Problem	Möglicher Grund	Mögliche Lösung
Grüne LED LD5 ist ausgeschaltet	keine Spannung oder falsche Polarität.	Überprüfen Sie das Stromkabel.
Grüne LED LD5 blinkt periodisch (1Hz Frequenz)	Es ist kein GSM-Netzwerk verfügbar oder das Signal ist zu schwach	Ändern Sie den Platz der externen GSM-Antenne
Das Gerät schickt keine Antwort auf eine Konfigurations-SMS	die Antwort-Funktion wurde mit dem RISP-Befehl ausgeschaltet oder Sie haben kein Telefonguthaben mehr.	Verwenden Sie den RISP-Befehl nicht oder laden Sie die SIM-Karte wieder auf.
Beim Starten leuchtet LED LD1 und LD3 nicht abwechselnd	Das Gerät ist schon eingeschaltet.	Setzen Sie das Gerät mit dem RES-Befehl zurück.
Das Gerät reagiert nicht auf den Anruf einer autorisierten Telefonnummer	Das Telefon zeigt die Telefonnummer nicht (Anruferkennung ausgeschaltet)	Aktivieren Sie die Anruferkennung
Das Gerät kann keine Verbindung mit dem GSM-Netzwerk machen	Der PIN-Code auf der SIM-Karte ist noch aktiv	Schalten Sie den PIN-Code aus.

11. Technische Daten

GSM/GPRS-Modul	SIM900 Quad (850/900/1800/1900MHz)	
GPRS	Multislot Klasse	10/8
	mobile Station Klasse	B
Ausgangsleistung	Klasse 4	2W @ 850-900MHz
	Klasse 1	1W @ 1800-1900MHz
Stromversorgung	9 bis 32 Vdc stabilisiert (oder Li-Ion-Batterie 800~1000mAh (nicht mitgeliefert))	
Strom	50mA (nicht in Betrieb), 1A max.	
Relaisausgänge	2 (Lasten mit niedriger Spannung überprüfen), Typ SELV (<60Vdc)	
max. Strom Relaiskontakte	10A	
digitale Eingänge	2 (logic 1 = 5~32Vdc; logic 0 = 0Vdc)	
Hauptbenutzer	8	
Abmessungen	103 x 67 x 28mm (L x B x H)	
Gewicht	±100g	
Betriebstemperatur	-10 ~ 55°C (14 ~ 131°F)	

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.

Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.